

**Illegal
dumping
offenders
beware pg14**



ஸ்தேம் விழா
போட்டியில் தமிழ்ப்பள்ளி
மாணவர்கள் சாதனை
பக்கம்

**乌鲁慕达应归类
“联邦用途森林
《珍珠快讯》
封面版**



JULY 16 – 31, 2019



BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

State ups the ante on plastic

Story by **K.H. Ong**

THE Penang government will increase its “No Plastic Bag” campaign from once per week now to three times per week from next year and ban single-use plastics from 2021.

State executive councillor Phee Boon Poh, who has been making impassioned pleas to Penangites to drastically cut down on the usage of plastic bags and say “no” to plastic straws and single-use plastics, warned of serious repercussions if the matter was taken lightly.

He said the Penang government would increase its “No Plastic Bag” campaign from every Monday now to every Monday, Tuesday and Wednesday from next year and ban the use of single-use plastics from 2021.

Speaking at the Asian Vegetarian charity food fair in Bukit Mertajam on July 7, Phee said if countries like Kenya, Tanzania and Bangladesh could do it, he believed Penang too could forgo the use of plastic bags.

“From the bottom of my heart, I’m appealing to each and everyone of you (not to use plastic bag). Please send this message to every member of your family,” Phee, who is the state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman, said in his speech at the food fair held at the Dewan Ng Yam Huat.

“Penang is the first state in Malaysia to implement ‘No Free Plastic Bag Day’. When I announced the ‘No Free Plastic Bag’ 10 years ago, a lot of people laughed at me. But today, the world is crying due to the plastic problems.

“I believe Penang can do it. This is to protect our environment.”

In 2008, Penang launched the “No Free Plastic Bag” campaign but shoppers could still buy a plastic bag for 20 sen each.

But since July 1 this year, the state government has started the “No Plastic Bag” campaign by encouraging businesses to voluntarily stop providing plastic bags on every Monday even if shoppers are willing to pay for them.

At a dialogue session on “Say No to Plastic Straws & Single-use Plastics” in Komtar with representatives of several factories on July 1, Phee recalled that he was ridiculed with some detractors calling him “bodoh” (stupid) or ‘tak ada kerja’ (no work to do).

But today, he said he was proud that many states in Malaysia have sought Penang for advice on how to implement the policies, including the ban on polystyrene containers.

On the “No Plastic Bag” campaign every Monday, Phee said the state had started its awareness and educational programmes since the beginning of January.

“We don’t want to force them (businesses and users). We would rather be consultative than authoritative. No need to wait for the government to make it a law.

“A cleaner environment means a healthier environment. We’ve only one earth. If we don’t save this earth, who will?”

Phee said the Penang Green Council (PGC) would conduct a three-month survey on the plastic issue at cafes, coffee shops, wet markets and supermarkets.

“Positive or negative, we need public response and support. This

is our 10th year since we started our campaign on ‘No Free Plastic Bag’. I want to thank all for the success.”

He said PGC would present the survey feedback to an international conference to be held in Penang on Sept 27.

On a related matter, Phee warned a few supermarkets for not handing over the collections from the sale of plastic bags at 20 sen each for three years.

Money collected from the sale

of plastic bags is meant for the “Partners Against Poverty” special fund to help the destitute poor.

Phee said the supermarkets involved however claimed there was no such law (to hand over the money) as the money they collected could be used for charitable events they organised.

“I say to them that (handing over the money) is part and parcel of your licence. I want them to stop the nonsense.”

“If you come to Penang and want to earn a living, you have to respect our policies. We’ve identified them. They risk having their licences revoked.”

At the Asian Vegetarian charity food fair in Bukit Mertajam, Phee commended Chung De Confucian Association and its adviser Datuk Leslie Lee for organising and supporting the event to help the underprivileged. It was a success as some 5,000 people turned up.



NEEDS PROTECTION...

The Penang Water Supply Corporation (PBAPP) is shocked that only 16% of the 106,418 hectares of permanent reserve forest in Ulu Muda, Kedah, have been gazetted as water catchment forest. PBAPP wants more to be done so that this vital water catchment area for the northern region is protected. **SEE PAGE 2**

Story by **Christopher Tan**

ONLY 16% of the 106,418 hectares of permanent reserve forest in Ulu Muda, Kedah, have been gazetted as water catchment forest.

The shocking revelation was a bitter pill to swallow for the Penang Water Supply Corporation (PBAPP).

Chief Minister Chow Kon Yeow raised a question in Parliament on July 1 regarding the status of efforts to gazette Ulu Muda, following an earlier announcement that Kedah had banned logging in its rainforests.

“The Ministry of Water, Land and Natural Resources replied that 106,418 hectares of rainforest in Ulu Muda had been gazetted as permanent reserve forests by the Kedah state authorities under Section 7 of the National Forestry Act 1984 (NFA). The gazette was effected through the Kedah State Gazette 341, dated May 10, 2018.

“The ministry also stated that 17,025 hectares of Ulu Muda has been gazetted as water catchment forests under Section 10 (1) of the NFA,” the media release by PBAPP stated.

PBAPP chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa said the ministry’s reply indicated that 84% of the rainforests in Ulu Muda were

not protected as water catchment areas for the benefit of 4.2 million people living in Perlis, Kedah and Penang.

Jaseni said the NFA has allowances for timber production.

“Why did Kedah classify only 16% or 17,025 hectares of the Ulu Muda permanent reserve forests as water catchment forests under the NFA? What is the NFA classification for the remaining 84% (89,393 hectare)?

“Has Kedah classified any areas in Ulu Muda as timber production forests under the NFA? If so, how



A file pic of a herd of elephants spotted in Ulu Muda.

has Kedah ‘banned logging’ in Ulu Muda?” Jaseni questioned on July 11.

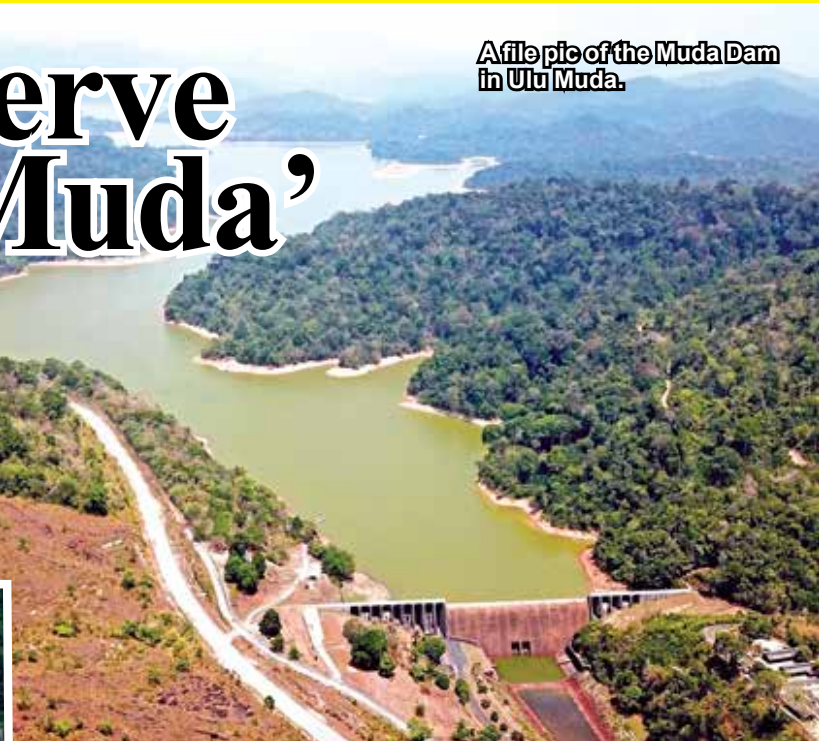
He quoted the online posts by WWF-Malaysia and Friends of Ulu Muda II as saying that the Ulu Muda Forest covered a total area of about 160,000 hectares.



A file pic of visitors out for a walk at Sungai Labua, in Ulu Muda.

‘Preserve Ulu Muda’

A file pic of the Muda Dam in Ulu Muda.



Let there be no doubt that any timber production in Ulu Muda will adversely affect water supply services in three states – Perlis, Kedah and Penang.

“Ulu Muda is a northern region

water catchment area and not merely the permanent reserve forests in Kedah. This matter must be treated as a critical raw water management issue,” he added.

“However, according to the ministry, Kedah gazetted 106,418 hectares of Ulu Muda as permanent reserve forests as of July 1 this year.

“So, what is the status of the other 53,582 hectares?” Jaseni queried.

He stressed the need for the rainforests in Ulu Muda to be classified as forests for federal purposes under Section 10 (1) of the NFA.

“The Federal Government must then ensure that Ulu Muda is not destroyed.

“The Federal Government must compensate Kedah in a fair manner to sustainably conserve Ulu Muda.

“Perlis, Kedah and Penang are highly dependent on Ulu Muda as a regional water catchment area.



Chow looks on as Yeoh, representing PGT, signs the agreement with YZD Planning & Consult director Yuzaini Damanhuri.

Master plan to chart state’s tourism direction

THE Penang government has taken a huge step forward to map out the state’s tourism direction for the next 10 years.

The Penang Tourism Master Plan (PTMP), sharing a similar acronym with the Penang Transport Master Plan, is an important component to support the Penang2030 vision.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the master plan represents a comprehensive tool for the state to develop the tourism sector from 2019 to 2030.

“It is important that this plan is aligned with the Penang2030 vision to strategically position Penang in the competitive international market,” he said after witnessing the signing ceremony between Penang Global Tourism (PGT) and YZD Planning & Consult on June 24.

PGT was represented by state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin while YZD was

represented by its director Yuzaini Damanhuri.

YZD Planning and Consult was appointed to develop the Penang Tourism Master Plan.

Chow hoped that the consultant would have a “smoother journey” in mapping out the state’s tourism direction.

Chow also listed out the strategies of the master plan - to position Penang as an international tourist hub, to manage sustainable tourism, to cultivate appreciation for heritage and to engage the community within the tourism economy.

Yeoh earlier said that a committee headed by him had been set up to coordinate the implementation and to advise on the content of the plan.

“The preparation period for the proposal is six months starting from June. The consultant will develop a work plan outlining goals, objectives and strategies to address the challenges ahead,” he said.

Experience
PENANG
MALAYSIA
2020
The Diversity of Asia

By **Azmi Hussin**



Food waste-to-energy biogas pilot plant launched

Pix by **Nur Afiqah Zainudi**

PENANG is studying the feasibility of food waste being converted to renewable energy through its first biogas pilot plant.

Located at the solid waste transfer station in Batu Maung, the plant can handle up to 400kg of food waste per day.

However, the amount is far less than the estimated food waste of 150 tonnes per day produced by consumers, each on the Penang island and the mainland.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the Penang Island City Council (MBPP) collects an average of 600 to 700 tonnes of

waste (of all kinds) per day. "The food waste, around 150 tonnes, can be converted to energy. We want to take the



The biogas pilot plant at the solid waste transfer station in Batu Maung.

Bhd together with the Danish company, Q2 Engineering Sdn Bhd, collaborated with MBPP to conduct the feasibility study on turning food waste to energy.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the plant has added an additional element in the integrated waste management facility in Batu Maung.

"We welcome solution providers to Penang to enhance our solid waste management facility," Chow said in his speech before launching the plant at the solid waste transfer station in Batu Maung on June 23.

Chow said the solution provided by the Danish company could reduce the amount of waste sent to the Pulau Burung landfill, which only has a remaining 30-year lifespan.

"Waste management is part of the people's responsibility. It has to be addressed efficiently and effectively," he said.

State thanks Federal Govt, MIDA for promoting Penang

PENANG continued to be a favourable destination for investment when it recorded RM8.85 billion of the total approved manufacturing investments in Malaysia in the first quarter of this year.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the success was made possible thanks to the Federal Government and its agency, Malaysian Investment Development Authority (MIDA), for promoting the state to potential investors.

"It represented 35% of Malaysia's total approved manufacturing investment. The figure is outstanding.

"I would like to thank the Finance Ministry, Ministry of International Trade and Industry (MITI) and MIDA for helping to promote Penang as a destination for investment to investors.

"Thank you for seeing Pen-

ang's potential as an industrial state," Chow said in his speech during the Batu Maung constituency Hari Raya open house recently.

Chow also spoke about Penang being the key contributor to Malaysia's manufacturing foreign direct investment (FDI).

"We attracted RM8.47 billion of manufacturing FDI (+1,360% year-on-year) in the first quarter of this year (1Q19). It represented 42% of Malaysia's FDI," he said.

Also present were Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, state Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, Deputy Agriculture and Agro-Based Industry Minister Sim Tze Tzin and other state assemblymen.

Part of the crowd listening to Chow's speech at the event.

burden off the council.

"The council will have less waste to process and transfer to the landfills," Jagdeep said in his speech.

He said that the plant was not the final product for the entire project.

"This is like a 'feasibility study' to see if the project will be successful, and for us

to troubleshoot if there is any necessity for that.

"We are the first state in Malaysia to adopt the technology from the Danish company.

"The company that we managed to collaborate has the biggest plant of this nature in the world," Jagdeep said.

Darco Industrial Water Sdn

Businesses must comply with regulations in heritage zone

ENTREPRENEURS are free to set up their businesses in the heritage enclave on condition that the guidelines and local bylaws are complied with, Chief Minister Chow Kon Yeow said.

He pointed out businesses must obtain the green light from the Penang Island City Council (MBPP) before setting up their premises in the area.

"The state does not stop

them from doing business. However, it is subject to development control as there is a Special Area Plan (SAP) to regulate development in the area.

"All regulations must be strictly adhered to," Chow told a press conference after attending the Art for Peace forum organised by the Global Chinese Art and Society on July 3.

Chow was responding to a

question on the demolition of the illegal extension of a café in Armenian Street.

The illegal extension was torn down by MBPP after it was built without the approval from the council. The extension was located near the famous "Little Children on a Bicycle" mural in Armenian Street.

Lithuanian-born artist Ernest Zacharevic painted the mural in 2012.

Reinvestment vital for economy

Story by **Tanushalini Moroter**

Pix by **Siti Noor Nabilah Norazis**

REINVESTMENT is just as important as new investments, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

“In the first quarter of 2019, Penang attracted RM8.5 billion of Foreign Direct Investment (FDI) in which the majority was reinvestment,” said Chow during a press conference held after the opening ceremony of AVX Manufacturing (M) Sdn Bhd on June 28.

AVX Manufacturing, which has been operating in Penang since 1998, has opened a new plant at the Bayan Lepas Free Industrial Zone.

This new manufacturing facility, measuring 250,000 sq ft with a RM600 million investment, is an addition to the existing 200,000 sq ft factory.

With a total area of 450,000 sq ft, the Penang site is now AVX’s largest multilayer ceramic capacitor manufacturing factory in the world.

“When we talk about investment, it includes new investment and reinvestment.

“In this case, it is a reinvestment whereby the company is expanding its operations by putting up a new facility,” Chow added.

According to Chow, reinvestment is important for the economy as it brings new job opportunities



The new AVX manufacturing facility measures 250,000 sq ft with a RM600 million investment.



(From left) Lee and Chow being briefed about the company’s products by Kumar.

and contributes to the country’s export value.

“This is because reinvestment, in essence, brings about the same impact in terms of jobs and the value chain.

“I would like to urge the Federal Government to continue to grant tax incentives for reinvestment,” he said.

Chow added that the tax incentive matter affects potential investors to the state.

“We in Penang also sometimes face this problem of the potential reinvestment not materialising due to the tax incentive issues.

“We do not want to lose out to neighbouring countries in terms of tax incentives but at least make

them (investors) more comfortable with this destination for the investment choice.

“So, hopefully, the government will consider tax incentives for reinvestment too other than giving incentives for new investment,” Chow added.

“I am pleased to learn that AVX collaborates with local universities

to offer employment opportunities for graduates and provides in house and overseas training to its employees on cutting edge manufacturing technologies and operating of the state-of-the-art equipment.

“I believe this initiative will strengthen the skill set of local technical talent and create a larger pool of trained professionals in Penang,” he said.

AVX Manufacturing (M) Sdn Bhd managing director Kumar Krishnamani said the company was in a discussion with MITI (International Trade and Industry Ministry) and MIDA (Malaysian Investment Development Authority) regarding the incentives for the investment (for the new plant).

Also present were AVX Corporation chief executive officer John Sarvis and investPenang director Datuk Seri Lee Kah Choon, who is also the special investment adviser to the Chief Minister.

Tzu Chi to boost development of Bandar Cassia

INTERNATIONAL non-profit organisation the Buddhist Tzu Chi Merits Society will build a Community Education Centre costing about RM200 million in Bandar Cassia after purchasing 30 acres of land from Penang Development Corporation (PDC).

Its chief executive officer, Koay Chiew Poh, said the project would be carried out in four phases over the next 15 years.

Complementing the state’s vision, Tzu Chi, the humanitarian organisation from Taiwan, has proposed its plans to initiate a social project called the “Community Education” in Bandar Cassia.

Koay said the organisation had approached PDC in 2017 to present its views.

After a series of meetings, PDC identified a piece of land in Bandar Cassia for the organisation to develop and trans-



Koay (left) and a Tzu Chi representative, Low Keong Koon, signing the documents related to the development at a press conference.

form the area for the benefit of the community.

Chief Minister Chow Kon Yeow believes that Tzu Chi could bring a new perspective to Bandar Cassia with its investment of about RM52.3 million on the land.

“The land will be developed in phases. We hope to see a community education institution and buildings related to welfare, medical, education, humanitarian, and environment protection once the project is completed.

“There will also be a dialysis centre, charity and recycling centre, farms and orchards, cafes, places of worships, multi-purpose halls, hostels, relief centres, shops, and a library among others.

Also present was PDC deputy general manager Mohd Bazid Abd Kahar.

Reprieve for parcel rent

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

PARCEL owners in Penang have until Dec 31 this year to pay up their parcel rent without being imposed any late charges.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the parcel rent bill for this year would be sent out in stages to the management corporations (MCs) or joint management bodies (JMBs) of strata-titled properties from July onwards.

“A total of 224,303 parcel owners involving 1,796 stratified housing schemes are expected to receive their parcel rent bills this year via their MCs or JMBs.

“The parcel rent bills for the year 2020 will be distributed to the respective parcel owners in January next year through mail,” he told a press conference at his office in Komtar on June 28.

The Penang Lands and Mines Office has adopted the parcel rent billing for strata-titled properties to replace the quit rent or land tax from Jan 1, 2019, through the Federal Gazette P.U (B) 714, dated Dec 21, last year.

Chow urged the parcel owners to update their particulars, such as name, mailing address and others, through the Borang NA(2) which could be obtained from the District and Land Offices in Penang.

“They can also update their details via online at <http://etanah.penang.gov.my/landing/>.

“Parcel owners can visit their respective District and Land Offices in Penang from the third week of July onwards, to print out and pay their parcel rent bills,” he said.

Chow added beginning January next year, parcel owners can pay up their parcel rent bills at all District and Land Offices in Penang, and via <https://ebayar.penang.gov.my/>.

Also present were State Secretary Datuk Seri Farizan Darus, state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo and Penang Lands and Mines director Akmar Omar.

‘First grade’ land owners still subject to regulations

OWNERS of “first grade” land in Penang are still subjected to regulations and laws with regard to the development of the land.

Chief Minister Chow Kon Yeow said owning a “first grade” land is a unique form of land ownership that only exists in Penang and Malacca.

“The legal provisions concerning such land are stipulated under the National Land Code (Penang and Malacca Titles) Act 1963.

“However, ‘first grade’ land owners are still subjected to complying with the regulations and laws of land development. There is no exemption under the Town and Country Planning Act 1976.

“According to the Act, development of any types of land including ‘first grade’, must be done according to the local plan and the approved planning permission,” Chow told a press conference at his office in Komtar on June 28.

He said the definition of “first grade” land was often misconstrued by the public.

“There are people who have misunderstood that ‘first grade’ land owners are not subjected to regulations and laws when the owners want to develop the land,” he said.

Also present were State Secretary Datuk Seri Farizan Darus, state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo and Penang Lands and Mines director Akmar Omar.



Chow (second from right) together with (from left) Farizan, Akmar and Jagdeep taking a group photo with the parcel rent bill and the land tax bill after the press conference.

2 DAYS OF EXCITING FUN AND GAMES

>>>

Email to
bizdev@sozo.sg
for further enquiries.

>>>

PENANG ESPORTS FESTIVAL

07 — 08
SEPTEMBER
2019

PENANG SETIA SPICE ARENA

PENANGESPORTS.COM

Cheah leaving the Caring Society Complex after the flag-off ceremony.



Man of Steel, heart of gold

**SAY NO TO
PLASTIC STRAWS &
SINGLE-USE PLASTICS**



WHILE many are complaining about the sweltering heat, 60-year-old Pastor Cheah Chee Moon will be pulling his rickshaw some 50km a day from Penang to Kuala Lumpur to raise funds for two charitable organisations.

The distance from the Caring Society Complex in Penang to Dual Blessing Centre in Jalan Hujan Emas, Kuala Lumpur is about 400km and it would take Cheah nine days to complete his journey of love.

Penang-born Cheah has decided to again travel with his loyal “partner”, a 65kg rickshaw, after journeying 3,000km together from Johor Baru to Chiang Rai, Thailand last year to raise funds for five orphanages in Malaysia and Thailand.

This latest event, themed “Journey of Love – Rickshaw Charity Ride”, was aimed at raising RM1 million, to be shared equally by both Eden Handicap Service Centre (Penang) and Dual Blessing Bhd.

The fund-raising duration started on May 1 and ends on Aug 1.

“I hope to be able to raise some funds for the two charitable organisations to help the underprivileged and disabled.

“Besides that, I also hope to

encourage the children to be charitable.

“Donate some spare change – 20sen, 50sen or even RM1. You will be surprised with the impact of fund raising powered by small donors,” Cheah said before starting his journey, at Caring Society Complex on June 29.

Chief Minister Chow Kon Yeow praised Cheah’s efforts in helping the needy.

“This is a remarkable and meaningful event, filled with much love.

“I hope that the media coverage will spur people to contribute generously to this noble and worthy cause.

“I have earlier pledged a contribution of RM10,000 but today I wish to top up a bit more – another RM10,000 to contribute to the success of this charitable event,” he said, drawing cheers from the crowd.

Those who are interested to contribute to this event can issue a cheque made payable to Eden Handicap Service Centre Berhad (Bank account number: CIMB 8003857542) and indicate “Rickshaw” on the back of the cheque.

If the contribution is made via online, please indicate “Rickshaw” for the reason of donation.

Job fair offers opportunities to OKUs too

Story by **K. Thaarshenii**
Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

THE Penang Career and Postgraduate Expo 2019, with special emphasis on career opportunities for differently-able people (OKU), drew quite a number of job seekers at the SP Arena on June 29 and 30.

Seven of the 60 booths set up by various companies had job openings for OKU participants.

The seven booths were from the Central Seberang Perai Caring Society Office, Penang Public Library Corporation, Tesco Extra Seberang Jaya, MYSIS Trading, Takaful Ikhlas Bhd, IRC Employment Agency Sdn Bhd and Prudential Assurance Malaysia Bhd.

The OKU Career expo, which was organised by the state government, SME Seberang Perai and Modal Insan MMK Development Committee, was held from 11am until 6pm on both days.

Speaking at the event, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy said the career expo was an opportunity for differently-abled people to start applying for work and achieving their life goals like any normal person.

“OKU friends are entitled to enjoy equal opportunities as others in all aspects of life, including job opportunities.

“Apart from that, the government has allocated at least 1% of staff recruitment in the Public Service Department for differently-abled people and is also implementing the Disabled Action Plan 2016-2022 to increase the participation of OKUs in the open job market.

“People need to eradicate the negative views towards the OKUs. In my opinion, OKUs in Malaysia are versatile and are now beginning to make a difference in various fields,” Ramasamy said in his speech during the expo on June 30.

Ramasamy added that the state government was committed to providing complete, comprehensive public amenities and friendly environment for them.

Also present were Bagan Dalam assemblyman M. Satees, Seberang

Perai Municipal Council councillors P. David Marshel and K. Jason Raj, SME Association Seberang Perai president Francis Wong, secretary Jacqueline Cheng and treasurer Leong Yook Kheong.



Job seekers visiting the Penang Career and Postgraduate Expo 2019, at SP Arena.

PANDUAN ASAS PENYIMPANAN MAKANAN

Simpanan Kering

Simpan makanan bijirin seperti beras, kacang dan tepung dalam bekas kedap udara di tempat sejuk dan kering.

Jangan simpan makanan atas lantai dan gunakan pengalas bersesuaian.

Simpan makanan berasingan daripada racun dan bahan kimia.

Jangan gunakan bekas bahan kimia untuk menyimpan makanan.

Makanan hendaklah disimpan jauh dari dinding dan paip.
Ruang penyimpanan makanan kering hendaklah:

- a) Mempunyai pengudaraan yang baik
- b) Pencahayaan yang mencukupi
- c) Dinding yang kering

BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN

BKKMHQ BKKMPutrajaya

Joyous Gawai-Kaamatan affair

Pix by **Chan Kok Kuan**

THE Penang Gawai and Kaamatan Festival came to an exciting close as many Sabahans and Sarawakians gathered at Fort Cornwallis in Esplanade to celebrate with great joy and a rich display of Borneo cultures.

Those who turned up not only had the chance to sample some of the East Malaysian traditional food but were also captivated by the vibrant dances of the various ethnic groups.

Whether they are Kadazan Dusun, Murut, Bajau, Bidayuh, Iban, Dayak, Kelabit, Melanau or from another ethnicity, the attendees showed a spirit of oneness throughout the night.

The majority of them are working professionals in Penang, such as nurses or in the hospitality sector, factory employees or students.

State executive councillor Chong Eng, who represented Chief Minister Chow Kon Yeow at the closing ceremony, said Penang has always appreciated the cultures of Sabah and Sarawak which have be-



Chong Eng performing a bamboo dance during the closing ceremony of the Penang Gawai and Kaamatan Festival.



The young ones showing grace and confidence as they perform at the closing ceremony of the Penang Gawai and Kaamatan Festival.

MPSP continues to tackle stray dog issue

IN order to safeguard pets as well as to spread love, care, safety towards them, Seberang Perai Municipal Council (MPSP), together with Seberang Perai community and non-governmental organisations, organised a dog neutering and pet educational programme recently.

State Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, who attended the event, stressed the importance of having a licence to keep pets and advised people against dumping dogs or cats anywhere.

"If you want to keep a dog, you must know how to take care of it," said Phee in his speech

during the programme at Taman Lucky Community Management Council (MPKK) hall on June 30.

"During this half-day programme, personnel from the Department of Veterinary Services, volunteer veterinary doctors, Society for the Prevention of Cruelty to Animals in Seberang Perai (SPCA) and other parties are here to educate our community on pet vaccinations, pet licensing, dog and cat adoption, pet exhibition and dog neutering programme.

"It will be very beneficial to our community."

MPSP secretary Rosnani Mahmod added that this programme was held as one of

MPSP's initiatives in creating a safe environment.

"Stray dogs are still a critical issue which until May 2019, MPSP has received 1,195 complaints.

"However, MPSP has done a short term dog catching operation. One of its long term programmes is to educate and create awareness," said Rosnani.

It is learnt that MPSP has been collaborating with private veterinary clinics to render dog sterilisation services below market price of RM180 for a female dog and RM80 for a male dog.

Many pet lovers attended the programme to enjoy the benefits offered.

come very important in the Malaysian culture.

"Our country is unique because of the different cultural beauty. There is harmony among the various races," Chong Eng, who is in charge of Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs in the state, said in her speech on June 29.

"The people here live in a peaceful atmosphere and observe mutual respect. We must protect the muhibbah spirit that is with us.

"All the groups' rights, whether majority or minority, are protected under the Fed-

eral Constitution."

Chong Eng, however, stressed that any individual or group playing with racial and religious issues for self-interest has no place in this country.

After her speech, Chong Eng was called upon to strike the gong thrice to mark the end of the celebration. Penang has been celebrating this festival since 2014.

While on stage, she sportingly took part in a bamboo dance and also tried her hand at the blowpipe.

As the night was still young, two artistes sang a few songs to entertain the crowd.

The Mr Borneo and Ms Borneo contests also captured the crowd's attention as the contestants, dressed in elaborate traditional costumes, performed a catwalk in the first round and had to answer a question each in the second round.

Verra Preccilla Ining, who just graduated from the Teachers' Training College in Gelugor, beat 10 other contestants to win the Ms Borneo crown, while Simon Nelso Uda, who is an engineer working in Tanjung Pelepas in Johor, beat three others to become the Mr Borneo.

Both winners pocketed the top prize of RM1,000 each apart from being awarded their respective trophies.

‘Hard work will pay off’

Story By **K.H. Ong**
Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

PERSISTENT hard work and a strong determination make a huge difference in one’s life, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

He urged all the 310 graduates (in certificate, diploma and degree programmes) at the 28th convocation of Disted College to be prepared as they launched into a new chapter of life.

“Do not be afraid but look forward to embracing new challenges,” Chow, who was the guest of honour, said in his speech at the convocation ceremony on June 29.

“As we go through the puzzles of life, persistent hard work and a strong determination will certainly enable us to steer our way to a happy and successful life.”

Also present were Disted College chairman of board of directors Datuk Seri Stephen Yeap, Disted College president and chief executive officer Dr Seah Soo Sun, Help University vice-

chancellor and president Datuk Dr Paul Chan, Staffordshire University (UK) pro vice-chancellor Prof Dr Ieuan Ellis and Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit.

Speaking from personal experience, Chow said after graduating from Tunku Abdul Rahman College in Kuala Lumpur in 1997, he was not able to enrol himself into any university at that time.

He then worked as a draughtsman in a civil engineering company in Petaling Jaya to make ends meet. Even though he had no background in engineering, he said he still gave his best and attended night classes on engineering and quality surveying.

After two years, he managed to enrol himself in Universiti Sains Malaysia, Penang, and graduated with a Bachelor’s degree in Social Science in 1984.

In later years, he entered politics and there were ups and downs. He won the Pengkalan Kota state seat in 1990 on his first attempt, but in 1995, lost in the subsequent campaign.



Chow presenting the Chairman’s Gold Trophy and book prize to Lim as Yeap looks on.

“That did not break my spirit. Instead, it motivated me to work even harder. So, I did and it all paid off as I won five years later and have managed to stay on as ‘wakil rakyat’ since.

“It never crossed my mind that one day I would be the Chief Minister of Penang. Never doubt and limit yourself. You might just be surprised with what you can achieve with your full potential once you put your heart and soul into it,” Chow advised.

He also reminded the graduates to be thankful to their parents, family and friends who have supported them throughout their journey.

He also expressed hope that the new generation would con-

tribute significantly towards turning the Penang2030 vision for a family-focused, green and smart state that inspires the nation to be a reality by 2030.

Seah, in his speech, said that even though Disted College is a not-for-profit institution of higher learning, it allocates more than RM1.5 million annually in scholarship funds to deserving students with support from Wawasan Education Foundation and the Yeap Chor Ee Charitable Trust.

This year’s ceremony witnessed its biggest group of First Class Honours graduates with 28 students from the Staffordshire Uni-

versity (UK) business degree programmes. Disted’s academic partner, Help University, also witnessed the conferment of five students with First Class degree in psychology.

It was an occasion to remember for Looi Pei Wen, the top achiever and valedictorian for diploma programmes, and Lim Yi Xuan, who obtained First Class Honours in the Bachelor of Psychology and was chosen as the valedictorian for the undergraduates.

Looi, from the School of Hospitality and Culinary Arts, received the President’s trophy while Lim received the Chairman’s Gold trophy from the Chief Minister at the ceremony.

Blindness not a deterrent to achieving their dreams

AGAINST great odds, three visually impaired students made themselves, their families, friends and college proud when they received their scrolls at the 28th Convocation of Disted College, Penang, at Hotel Equatorial recently.

They were among 310 students who graduated from its certificate, diploma and degree programmes.

For Ding Teck Song, 21, Toh Chin Yuan, 24, and Lee Yong Pin, 29, they are thankful to have helpful lecturers and classmates to assist them along the way.

Ding who previously studied at St Nicholas Home, was honoured to receive the Best Graduating Award for Diploma in Business Information Technology (DBIT) on June 29.

“As I couldn’t see the pres-

entation slides during lectures, I listened to audio recordings. Most pleasing was that I have very understanding lecturers whom I could meet face to face whenever I needed to consult them,” said Ding, who hails from Johor Baru.

“I am still looking for a place in university to pursue an IT degree. I hope some university can offer me a place.”

Toh, who although obtained a degree in International Business Management, said his immediate concern was more on his health.

“I want to get my health back. I have had a lot of pain in my body. I have been in and out of hospital. Now I wish to spread health awareness,” said Toh, who is a part-time health speaker. He is from Muar, Johor.

For Lee, getting the degree in Accounting and Finance, was “a sense of achievement.”

Like Toh, Lee also overcame a very critical illness when he was diagnosed with brain tumour in 2010 while he was studying in Winnipeg, Canada.

Although he underwent an operation, he virtually lost his eyesight.

“My biggest hope is to regain my eyesight. IT (information technology) is not really my interest. It was time consuming going through the studies, and I feel happy in a way that I have made it,” said Lee, who once studied at St Nicholas Home in Penang.

The trio were guided to the stage to receive their scrolls by



(From left) Toh, Ding and Lee showing off their scrolls they received at the 28th Convocation ceremony of Disted College.

Kelvin Lim, who is Disted’s International Students officer.

“Disted College is one of the rare education institutions to cater to the visually impaired. We have a hostel at King Street for them and also for overseas

students. We arrange transport to ferry them for their studies and back,” said Lim, who himself took up Braille a few years ago so that he could understand the needs of the visually impaired.

Art gallery to promote peace, harmony

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Chan Kok Kuan**

PENANG island, which resembles a turtle, will have a turtle-shaped art gallery by the end of 2021.

The unique project, called the Lin Xiang Xiong Art Gallery, is the outcome of a collaboration between renowned Singaporean artist Prof Lin Xiang Xiong and IJM Corporation Berhad.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the proposal to set up the 88,000sq ft building on a 0.9 acre site was Lin's idea to construct an art gallery.

"The art gallery will be strategically located along the shores at The Light Waterfront.

"We believe that this art gallery will serve as a link and platform to foster more art col-

laborations in the community.

"Once completed, it will attract a different group of tourists to Penang, such as art enthusiasts.

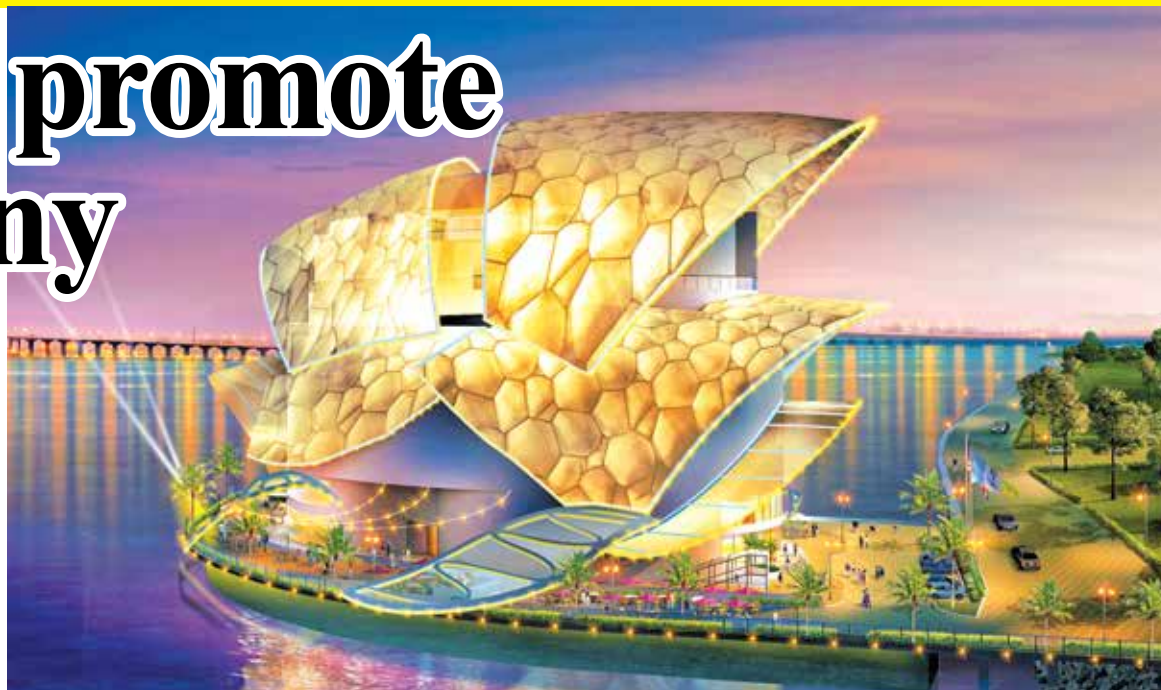
"It will also strengthen Penang's position as a hub for arts and culture," he said after attending the groundbreaking ceremony of Lin Xiang Xiong Art Gallery at The Light Waterfront here on July 2.

The Light City offers a mixture of commercial and residential developments along the coastline.

According to the developer's website, The Light City makes up 22% of the entire The Light Waterfront.

Chow said the state fully supported the project and looked forward to working closely with IJM and Lin.

Also present were IJM chief executive officer and managing



Artist's impression of the Lin Xiang Xiong Art Gallery that will be ready by end of 2021.

director Datuk Soam Heng Choon, Unesco Collection Works of Art curator Tania Fernandez de Toledo, Global Chinese Arts and Culture Society honorary president Liu Thai Ker, Chinese Culture Promotion Society chairman Wang Shi and state Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon

Hin.

Lin, who is also the Space Arts and Culture (M) Sdn Bhd president, said art is something that can be appreciated and valued.

He said this initiative would definitely enhance the quality of life for the folks in the city.

"It is a project undertaken to promote art, peace and harmony

on a global scale," he said in his speech.

In another development, Chow was full of praise for AirAsia's direct flight connecting Penang and Malacca, which was launched at the Penang International Airport (PIA) on July 1.

"It is a positive move to boost our tourism," he said.

Autism workshop equips participants with life-changing tools

WHEN he was born, he was a self-sufficient kid.

He was happy to entertain himself, he developed quite quickly, all the other milestones were great except that he didn't talk. He didn't respond to his name.

"He was in his own world doing his own thing," Suzanne Goh, a mother with an autistic child, shared her experience.

Goh is a doctor in Singapore and has been in practice in the field of paediatric medicine for almost 20 years.

She is one of the directors of Embrace Autism, a not-for-profit organisation in Singapore.

Embrace Autism aims at helping parents who have children on the autism spectrum to learn a different way of helping their kids.

Goh said her son Zachary had no eye contact, no words, was in his own world and didn't seem to need anyone for anything except food.

"We started frantically looking for therapy. We tried so many different things.

"We started him with a very intensive therapy. We poured whatever savings we had into helping him.

"He changed from a two-and-a-half-year-old boy who was in his own world but happy, to a five-year-old boy with no speech skill, no eye contact and crying all the time. He didn't improve.

"My husband Paul Chan made a decision to ask the therapist to leave," she said.

"Then we read a book, titled 'Autism Breakthrough', which has a summary of The Son-Rise Program.

"We followed what was in the book and played with our son, and there was improvement. So we booked our tickets and went to the United States to attend a five-day training programme to learn how to run The Son-Rise Program for our child," she said during the free

workshop for parents with autistic children in Komtar on June 29.

Goh said her son was also echolalic.

"I remembered the first sentence he spoke to me was really funny.

"My son was really into the movie 'Frozen'.

"He would sing all the songs but had not said a word to us. He had what we called echolalia.

"We brought him with us to the United States when we went for the training programme.

"It was end of October and it was cold. I was trying to get him to wear his jacket but he was wiggling his arms.

"So I grabbed hold of him, telling him that he needs to put on his jacket because it's cold outside.

"He looked at me... perfect eye contact, and said, 'the cold never bothered me anyway'.

"I didn't know whether to laugh or to cry

so I did both," she said.

Goh said that first spontaneous sentence from her son helped her to understand him more.

"It helped me realise that my son actually knew a lot more than I thought. Obviously he knew what he was singing in order to use those words to tell me how he felt," she said.

Goh said her son improved tremendously. "Six months after we started The Son-Rise Program for our son, he woke me up one day and asked me 'I love you mummy, will you marry me?'," Goh said, drawing laughter from the crowd.

Goh said her son now speaks in full sentences.

"He raps, he beatboxes and creates his own poems," she added.

Penang Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other Than Islam Committee chairman Chong Eng commended Embrace Autism for organising such a noble event for the parents of children with special needs.

"The Penang government is honoured and happy to be part of your meaningful event.

"I hope that your programme can reach out to more people, for them to learn the technique and skill to help their children with special needs.

"There are still people who do not know where to get help.

"We need the media to help organisations such as this to reach out to the community," Chong Eng said.

For more details on Embrace Autism, e-mail to info@embraceautism.sg or visit www.embraceautism.sg

**PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?**

**DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN**

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

**PINJAMAN
PERNIAGAAN DARI
RM 1 000.00
HINGGA
RM 25 000.00**

**tertakluk kepada terma
dan syarat kelayakan yang
ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN:

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA:
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Charity through badminton tourney

Story & pix by
K. Thaarshenii

THREE charitable organisations recently received some financial help from the organisers of the Badminton Charity Cup 2019.

The recipients were the Salvation Army Penang, Persekutuan Kebajikan Anak Yatim Islam Pulau Pinang (PKAYIPP) and Ramakrishna Ashrama.

The tournament, which was held at SJK (C) Li Tek on June 29 and 30, drew 216 entries.

Joint organisers Art Sport Badminton Penang and Persatuan Menyambut Perayaan Phor Thor Sri Tanjung, Penang, donated a mock cheque for RM1,000 to each of the three orphanages, totalling RM3,000.

A total of 12 students from the orphanages also received one free racquet each with a souvenir.

SRJK (C) Sum Sun's badminton team will receive 12 badminton T-shirts from the Charity Cup organisers.

State Housing, Local Govern-

ment, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, who launched the Charity Cup, said people should take up sports for their health and well-being.

"In line with the state's vision to make Penang a cleaner, greener, safer and healthier state, everybody should take care of their health by participating in any sports. Sports keep us healthy in many ways.

"I wish we can continue this Charity Cup effort next year as well. But I plan to change the venue to a large and further bigger compound as it is a way to increase the number of people participation," said Jagdeep in his speech during the Badminton Charity Cup opening ceremony at SJK (C) Li Tek on June 29.

It is learnt that Jagdeep has sponsored RM7,000 cash while Protech Sport Company is sponsoring Protech racquets for the champion, Protech racquet bag for second-placed finisher and Protech shoe bag for third-placed finisher.

There were five categories,



Jagdeep (second row, fifth from left), Gooi (seventh from left, second row) posing with representatives of the three charitable organisations, students from orphanages and guests after presenting the mock cheques.

namely the Boys and Girls Singles Under-11, Boys and Girls Singles Under-14, Boys and Girls Singles Under-17, Boys and Girls Doubles Under-12 and Boys and Girls Under-16.

Also present were Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, Persatuan Menyambut Perayaan Phor Thor Sri Tanjung chairman Tan Beng Ghee and Penang Badminton Association president Kah Kau Kiak.

Great response to first iconic ride across two Penang bridges

IT was indeed a lifetime experience for some 4,000 cyclists who took part in the Penang International Bridge to Bridge Ride (PgIB2B) 2019 on June 30.

The iconic 66km ride was

touted as the first ever in Asia; allowing participants to cycle across two well-known bridges in Penang - the Penang Bridge and the Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge.

It was stated in the event page that permission to use both bridges simultaneously for an event was extremely difficult to obtain.

Organising chairman Datuk Dr Lim Seh Guan said the organiser wanted to promote cycling in Penang and to make it enjoyable for cyclists.

"Just relax and enjoy the ride. Take in the beauty of the early morning and of Penang," he said.

Dr Lim added that participants would also take home medals made from 100% pewter.

Chief Minister Chow Kon Yeow flagged off the event at the Queensbay Mall open space car park area at 6.30am.

"Enjoy moments along the journey as it is going to be a memorable one.

"You are going to cross two iconic bridges in Penang in this event," he said drawing cheers from the crowd.

The event was an initiative by the Penang Island City Council (MBPP) in collaboration with the Malaysian Highway Authority and Bike-On-Friday.

The main sponsor of the event was Paramount Property.

Also present were MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang and state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee.

MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program saringan mammografi percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

10

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mammogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirosol pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTAI PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN

• Klinik Nur Sejahtera Bertam : 04-575 3630
 • Klinik Nur Sejahtera Seberang Jaya : 04-390 4304
 • Klinik Nur Sejahtera Jalan Burma : 04-228 9840

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mammogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

• Lam Wah Ee
 • Gleneagles Medical Centre
 • Bagan Specialist Centre
 • Pusat Diagnostik Anda

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mammogram
- Tidak menyusui bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyiasatan lanjut. Keputusan mammogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyiasatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.



முத்துச் செய்திகள்


www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[@ChowKonYeow](https://twitter.com/ChowKonYeow)

ஸ்தேம் விழா போட்டியில் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள் சாதனை

புக்கிட் மெர்தாஜாம் - "எதிர்காலத்தில் மாணவர்கள் அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் கணிதம் துறையில் வெற்றி நடைபோடுவதற்கு ஸ்தேம் விழா வழிவகுக்கிறது. அதுமட்டுமின்றி முன்னாள் முதல்வர் வழிக்காட்டலில் அமைக்கப்பட்ட பிளாங்கு ஸ்தேம், பள்ளி மாணவர்கள் குறிப்பாக நான்காம் படிவத்தில் அறிவியல் துறையைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு ஊன்றுகோளாகத் திகழ்கிறது. இதன்மூலம் தொழிற்சாலை புரட்சி 4.0-க்கு ஏற்ப பிளாங்கு மாநிலத்தில் அதிகமான நிபுணத்துவம் மிக்க தொழிலாளர்களை உருவாக்க இயலும்," என துங்கு பன்னான் ஆசிரியர் பயிற்சி கல்லூரி அரங்கத்தில் நடைபெற்ற ஸ்தேம் விழாவின் நிறைவுவிழாவில் கலந்து கொண்டு முடிவுரை வழங்கிய பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இவ்வாறு தெரிவித்தார்.



ஸ்தேம் விழாவின் மூன்று போட்டிகளில் வெற்றி மகுடம் சூடிய சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள் மற்றும் ஆசிரியர்களுடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி (நடுவில்)



ஹாரிஷ், மஹாபெருமால், வித்யா ஸ்ரீ, புத்தாக்கக் கண்டுப்பிடிப்புப் போட்டியில் முதலாம் நிலைக்கான தங்க விருதை வென்றனர்

இந்த ஸ்தேம் விழா கடந்த நான்கு ஆண்டுகளாக மாநில கல்வி இலாகா தலைமையில் நடத்தப்படும் வேளையில் முதல் முறையாக பிளாங்கு ஸ்தேம் இணை ஆதரவுடன் இவ்விழா இனிதே நடைபெற்றது பாராட்டக்குறியதாகும். இந்நிகழ்வு வருகின்ற ஆண்டுகளிலும் பிளாங்கு கல்வி இலாகா மற்றும் பிளாங்கு ஸ்தேம் இணைந்து நடத்தப்படுவதன் மூலம் மாநில அரசின் நல்லிணக்கத்தை பேண முடியும் என பிளாங்கு ஸ்தேம் தலைவருமான இராமசாமி கூறினார்.

இந்நிகழ்வில் மாநில கல்வி இலாகா இயக்குநர் டாக்டர் மஹானும் மாட் சோம், துங்கு பன்னான் ஆசிரியர் பயிற்சி கல்லூரி

இயக்குநர் முகமது சாட் அப்பாஸ், பிளாங்கு ஸ்தேம் 4.0 தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் ரிச்சட் சுங் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த ஆண்டு நடைபெற்ற ஸ்தேம் விழாவில் இடம்பெற்ற 18 போட்டிகளில் 1,300 ஆரம்பப்பள்ளி மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுடன் 700 ஆசிரியர்களும் கலந்து கொண்டனர்.

ஸ்தேம் விழாவில் நடைபெற்ற ஒலிம்பியாட் கணிதப் போட்டியில் பெர்மத்தாங் திங்கி தமிழ்ப்பள்ளியைச் சேர்ந்த ருத்ரேஸ்வரன், 11 இரண்டாம் நிலை வெற்றியாளராகவும் சுப்பிரமணிய பாரதி

தமிழ்ப்பள்ளியைச் சேர்ந்த கிரித்திஷா, 11 மூன்றாம் நிலை வெற்றியாளராகவும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர். மாணவன் ருத்ரேஸ்வரன் சிறு வயது முதல் கணிதப் பாடத்தில் அதிக நாட்டம் கொண்டுள்ளதாகவும் எதிர்காலத்தில் தேசிய ரீதியில் கணிதப்போட்டிகளில் கலந்து கொண்டு சாதனைப் படைக்க இலக்கு கொண்டுள்ளதாகக் கூறினார்.

சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளியைச் சேர்ந்த ஐந்தாம் ஆண்டு மாணவர்களான வித்யா ஸ்ரீ, மஹாபெருமால், ஹாரிஷ், ஏஸ்வன், சர்வினா ஆகிய ஐவரும் குழு பிரிவில் புத்தாக்கக் கண்டுப்பிடிப்புப் போட்டியில் முதலாம் நிலைக்கான தங்க விருதை வென்று சாதனைப்படைத்தனர். கடந்த இரண்டு

மாதங்களாக ஆசிரியர்களின் வழிக்காட்டலில் 'Domestic hydroponic using harvested rainwater' எனும் புத்தாக்கக் கண்டுப்பிடிப்பை ஆராய்ச்சிப்பூர்வாக உருவாக்கியதாக மாணவர்கள் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப்பேட்டியில் தெரிவித்தனர். மேலும், இக்குழுவினர் பூஜாங் வெளி அனைத்துலக அறிவியல் போட்டியில் கலந்து கொண்டு மூன்றாம் நிலை வெற்றி சூடியுள்ளனர். மேலும், இப்பள்ளியைச் சேர்ந்த கிஷன், மகேன், வினிஷா, தினேஷ் மற்றும் சுபாஷினி 'Portable water filtration' எனும் புத்தாக்கப் படைப்பின் மூலம் மற்றொரு தங்க விருதை இப்பள்ளிக்கு கொண்டு சேர்த்தனர்.

சுப்பிரமணிய பாரதி தமிழ்ப்பள்ளியைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் ஸ்தேம் விழாவில் மூன்று போட்டிகளில் வெற்றி மகுடம் சூடியதை எண்ணி பெருமிதம் கொள்வதாக அப்பள்ளியின் தலைமையாசிரியர் திரு குணசேகரன் கூறினார். புத்தாக்கக் கண்டுப்பிடிப்புப் போட்டியில் இரண்டு தங்க விருதுகளும் ஒலிம்பியாட் கணிதப் போட்டியில் மூன்றாம் நிலை வெற்றியாளராகவும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளனர். இப்பள்ளியில் உருவாக்கப்பட்டுள்ள ஸ்தேம் கழகம் மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள் மற்றும் பெற்றோர் ஆகியர் சங்கம் இணை ஆதரவுடன் வழிநடத்தப்படுவதாகக் கூறினார். இந்த ஆண்டு நடைபெறவிருக்கும் அனைத்துலக இளம் அறிவியலாளர் மாநாடு மற்றும் ஜாகார்த்தா, இந்தோனேசியா நாட்டில் நடைபெறவிருக்கும் இளம் அறிவியலாளர் போட்டியிலும் மாணவர்கள் கலந்து கொண்டு சாதனைப் படைப்பர் என எதிர்பார்ப்பதாகக் கூறினார்.



ஒலிம்பியாட் கணிதப் போட்டியில் வெற்றிப்பெற்ற மாணவன் ருத்ரேஸ்வரன்

விளையாட்டு அரங்கம் மேம்படுத்த ரிம27,800 நிதி ஒதுக்கீடு - இராயர்



நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என். இராயர் 'சேப்பாக் தக்ரா' விளையாட்டு அரங்கத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார். (உடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம்)

சுங்கை பினாங்கு- அண்மையில், ஜெலுந்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என். இராயர் 'சேப்பாக் தக்ரா' (Sepak Takraw) விளையாட்டு மூலம் பொழுதுபோக்கு நடவடிக்கைகளை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு சுங்கை பினாங்கிற்கு அருகிலுள்ள ஜாலான் சுங்கை மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டத்தில் (பிபிஆர்) சேப்பாக் தக்ரா விளையாட்டு அரங்கத்தை மேம்படுத்த ரிம27,800 நிதியுதவி வழங்கினார்.

இராயர் உரையாற்றுகையில் இந்த விளையாட்டு அரங்கம் மேம்படுத்த நிதி ஒதுக்கீடு வழங்குவதன் மூலம் இளைஞர்கள்

சுகாதாரமான நடவடிக்கைகளில் கலந்து கொள்ள வலியுறுத்தப்படுகின்றனர். இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டம் இளைஞர்கள் தீய வழிகளில் ஈடுபடாமல் விளையாட்டுத் துறையில் கலந்து கொள்ள வழி வகுக்கின்றது, என்றார்.

“இதன் மூலம் விளையாட்டுத் துறையில் குறிப்பாக சேப்பாக் தக்ரா விளையாட்டில் இலை மறை காயாக மறைந்திருக்கும் இளைஞர்களின் திறமை அடையாளம் காண முடியும். பினாங்கு மாநிலத்திற்கு பயன்தரும் சிறந்த தலைமுறையை உருவாக்க முடியும்,”

என சேப்பாக் தக்ரா விளையாட்டு அரங்கத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

இந்நிகழ்வில் சுங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம், பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்களான ஷாருடின முகமது சாரிப் மற்றும் தெங் ஜீ வேய் கலந்து

கொண்டனர்.

மேலும், ஜாலான் சுங்கை பிபிகே வாகனம் நிறுத்தும் இடத்தில் சாயம் பூசுவதற்கும் சீரமைப்பணி மேற்கொள்வதற்கும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் நிதியுதவி கொடுத்தார்.



இளைஞர்கள் மேம்படுத்தப்பட்ட சேப்பாக் தக்ரா அரங்கத்தில் விளையாடத் தொடங்கினர்.

பினாங்கில் விவேக வாகன நிறுத்தும் திட்டம் செயல்படுத்த முதல் கட்டப் பணி தொடக்கம் - ஜெக்டிப்

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கில் விவேக வாகன நிறுத்தும் முன்னோடி திட்டத்தின் முதல் கட்டமாக வருகின்ற ஜூலை மாதம் 19 முதல் 25 வரை 'சென்சார்' பொருத்தப்படும். இந்த முதல் கட்டப் பணி மேற்கொள்ளும் பொருட்டு சில சாலைகள் தற்காலிகமாக மூடப்படும் என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்புற & கிராமப்புற மேம்பாட்டுத் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார். இத்திட்டத்தில் முதல் கட்டமாக தீவுப்பகுதியில் 647 வாகன நிறுத்தும் இடங்களும் பெருநிலப் பகுதியில் 350 வாகன நிறுத்தும் இடங்களும் விவேக கார் நிறுத்தும் இடமாக உருமாற்றம் காணும்.

முதல் கட்டமாக விவேக வாகன நிறுத்தும் திட்டம் மூன்று மாதத்திற்கு அமல்படுத்தியப் பின் எஞ்சியுள்ள 36,000 வாகன நிறுத்து இடங்களிலும் சென்சார் பொருத்தப்படும். இத்திட்டம் வருகின்ற ஆகஸ்ட் 2020-க்குள் நிறைவுப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

இத்திட்டம் குறித்து கூடிய விரைவில் பொது மக்களுக்கு தகவல் மற்றும் விளம்பரம் படுத்தும் பொறுப்பை இச்செயல்முறையை நிர்வகிக்கும் எய்தெக் பாடு பெர்ஹாட் நிறுவனம் Heitech Padu (HTP) BERHAD ஏற்கும் என மாநகர் கழக அரங்கில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.



பினாங்கில் விவேக வாகன நிறுத்தும் திட்டம் செயல்படுத்த 'சென்சார்' பொருத்தப்படுவதைக் காண்பிக்கிறார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ

இந்நிகழ்வில் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரொசாலி முகமட், மாநகர் கழகச் செயலாளர் டத்தோ அட்னான், தலைமை நிர்வாக அதிகாரி மற்றும் எச்.தி.பி பெர்ஹாட் நிறுவன நிர்வாகத் துணைத் தலைவருமான அப்துல்

ஹலிம் முகமட் லசிம் மற்றும் ஸ்மார்ட் சிட்டி ஆலோசகர் பிரதிநிதி தேவ் குமார் ராகவன் கலந்து கொண்டனர்.

மேலும், இந்த ஒருங்கிணைப்புத் திட்டம் அமல்படுத்துவதன் மூலம் வாகன நிறுத்தும் கட்டணம் நிலைநிறுத்தப்படும் என

ஜெக்டிப் தெரிவித்தார். தீவுப் பகுதியில் ஒரு மணி நேரத்திற்கு 0.80சென் அதேவேளையில் பெருநிலத்தில் ஒரு மணி நேரத்திற்கு 0.40சென்னும், அதேபோல் மாதந்திர கட்டணம் தீவில் ரிம150 மற்றும் பெருநிலத்தில் ரிம75 என நிலைநிறுத்தப்படும் என விளக்கமளித்தார்.

“திங்கட்கிழமை முதல் சனிக்கிழமை வரை (காலை மணி 8.00 முதல் மாலை மணி 6.00 வரை) வாகன நிறுத்தும் இடத்திற்குக் கட்டணம் விதிக்கப்பட்டு ஞாயிற்றுக்கிழமை மற்றும் பொது விடுமுறையில் கட்டண விலக்கு வழங்கும் செயல்முறையை பினாங்கு முழுவதும் செயல்படுத்த இணக்கம் கொண்டுள்ளது. இந்த திட்டம் அரசிதழ் செய்தவுடன் நடைமுறைப்படுத்தப்படும்,” என மேலும் ஜெக்டிப் தெரிவித்தார்.

“நாங்கள் மிகுந்த உற்சாகத்துடன் இந்த விவேக திட்டத்தை செயல்படுத்துகிறோம். இத்திட்டம் தேசிய ரீதியில் ஒப்பிடுகையில் பினாங்கு மாநிலம் முன்னணி வகித்து முதலில் நடைமுறைப்படுத்துகிறது,” என அப்துல் ஹலிம் தெரிவித்தார்.

இத்திட்டம் தனியார் நிறுவன நிதி ஒதுக்கீட்டில், இணையப் பயன்பாடு, 'perkomputeran awan', இணைய வழி கட்டணம் செலுத்தும் முறை என விவேக கார் நிறுத்தும் இடமாகச் செயல்படும்.

மேலும், இச்சங்கத்திற்குத் தொடர்ந்து ஆதரவு வழங்கி வரும் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி, செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் டேவிட் மார்ஷல் ஆகியோருக்கும் நன்றி தெரிவித்தார்.



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

忽视檳吉坡420万人利益 仅16%乌鲁慕达宪报为“森林集水区”

吉打乌鲁慕达共10万6418公顷的“永久森林保护区”中，只有16%被宪报为“森林集水区”。

檳州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼日前发文告指出，吉打于2018年5月将乌鲁慕达热带雨林宪报为“永久森林保护区”，但只有1万7025公顷被宪报为“森林集水区”。

他说，檳州首席部长兼丹絨区国会议员曹观友日前在国会中提问了有关乌鲁慕达的进展，而根据水源、土地和天然资源部（KATS）的回复指，乌鲁慕达的1-万6418公顷热带雨林，被吉打州政府在《1984年国家森林法》第7条文下，宪报为“永久森林保护区”。

“该宪报是在2018年5月10日的吉打州第341期宪报下生效。”

他表示，水源、土地和天然资源部的回复中也指出，1万7025公顷（16%）的乌鲁慕达已根据国家森林法第10（1）条文，宪报为“森林集水区”。

惟，杰瑟尼指出，这份在2019年7月1日的国会答复显示，84%的乌鲁慕达热带雨林没有因为生活在玻璃市、吉打和檳城的420万人的利益，而受保护为集水区。

国家森林法有“木材生产”津贴

杰瑟尼指出，国家森林法有木材生产津贴，而该法令第10（1）条文说明如下：

“在州政府批准下，（州森林）局长应在宪报中，将每个永久森林保护区分类至以下的一种或多种类别中，这些分类应描述土地的目的，及正在或打算的用处：

- (a) 有持续产量的木材生产林；
- (b) 土壤保护林；
- (c) 土壤复垦森林；
- (d) 防洪林；
- (e) 集水林；
- (f) 野生动植物的森林保护区；
- (g) 原始丛林森林保护区；
- (h) 风景林；
- (i) 教育森林；
- (j) 研究森林；
- (k) “联邦用途森林”。

檳供水机构：其余84%是什么类别？

杰瑟尼在文告中提及，檳州供水机构欲提出以下的关键问题：

1. 为什么吉打只将16%或1万7025公顷的乌鲁慕达“永久森林保护区”列为国家森林法下的“森林集水区”？
2. 乌鲁慕达剩余84%或总共为8万9393公顷的“永久森林保护区”的国家森林法分类是什么？（10万6418公顷 - 1万7025公顷 = 8万9393公顷。）
3. 吉打有将乌鲁慕达的任何地区归类在国家森林法下的“木材生产林”吗？如果有，吉打如何在乌鲁慕达“禁止伐木”？
4. 根据乌鲁慕达之友和马来西亚世界自然基金会在网上发布的帖子，“乌鲁慕达森林”的总面积约为16万公顷。根据水源、土地和天然资源部，截至2019年7月1日，吉打宪报了10万6418公顷的乌鲁慕达为“永久森林保护区”。其他5万3582公顷的状况如何？（16万公顷-10万6418公顷= 5万3582公顷）



仅有16%乌鲁慕达被宪报为“森林集水区”。

应归类为“联邦用途森林”

杰瑟尼在文告中指出，玻璃市、吉打和檳城高度依赖乌鲁慕达作为区域集水区。

他说，乌鲁慕达的任何“木材生产”都会对供水服务产生不利影响，不仅在吉打，而是三个州属。

他表示，在考虑到以下因素后，2019年7月1日的国会公开的内容强调了正确界定乌鲁慕达地位，并有效保护乌鲁慕达的重要性：

*乌鲁慕达是“北部地区集水区”，而不仅仅是吉打的“永久森林保护区”。

*保护乌鲁慕达作为区域集水区应优先考虑当急的原水管理问题，而不是林业问题。

*乌鲁慕达的状况直接影响三个州的供水永续性。因此，乌鲁慕达必须被视为需要联邦政府关心和保护的“国家资产”。

*根据国家森林法第10（1）条文，乌鲁慕达的热带雨林应归类为“联邦用途森林”。然后，联邦政府必须确保乌鲁慕达不被摧毁。

*为了在法律上、现实中和永久性地永续保护乌鲁慕达，联邦政府必须以公平的方式补偿吉打。



檳州供水机构指出，玻璃市、吉打和檳城高度依赖乌鲁慕达作为区域集水区。

*乌鲁慕达必须得到妥善保护，不仅是为了鸟类和树木，也是为了420万马来西亚人、他们的子孙及后代的幸福。



行政议会，工作不言累

槟州政府至今运作得如何？在任职首长一年多之后，我希望我的州行政议员们能集中精神与精力去履行各自的任務。

每周召开的行政议会会议很是重要，因为它是我们和其他三位当然成员讨论州事务，并指引槟州继续向前迈进的平台。

行政议会会议通常在周三召开，以迎合联邦内阁会议的时间。当国会召开时，内阁会议将改至周五进行，我们也会效仿之而将会议改期。由于没有时间与日子上的限制，若有需要，行政议会会议可以在每周的任

何一天被召开。

每位行政议员都有机会对正在审议或提议的任何课题，提供他/她们的意见。

我们每个人都获分配到所要负责的事务，并必须对职责范围内的任何事情负责。但是，我们所有人都必须集体承担行政议会中所有决定的责任。每个州属亦是如此。

这是测试领导能力和质量的最佳场所。在这里，你有机会提出新政策，但你也必须取得其他人的支持。

如果行政议会认可你的提案是可行的，并有利于人民和槟州，则你将

获得支持。

不过，有关提案也可能因为各种原因而被拒绝或被搁置，而该名行政议员需要重新审视其提案，再在会议上提呈改进后的提案。

行政议会会议是个让我们成为通晓所有课题的通才的地方，也是一个让人们了解政府运作，熟悉时下课题的地方。

我从这些会议中学习到很多东西，并在需要做出艰难决定时，借鉴过往的例子和现行的法律及政策立场。

土地和法律事务是行政议会会议

里固定需要被审议的一环，因为这是必须做出最后决策所要注意的地方。

行政议会也必须监督各机构和官联公司（GLC）的表现，并不时邀请他们呈列各项课题，以便州政府更了解与掌握相关事项。

联邦机构也可以要求向行政议会提呈新的法律或条规，以寻求州政府的同意。同样的，私人界也可能被受邀在会议上提呈他们的提案，供行政议会成员审议和批准。

我们要为槟城做的事还有很多。行政议员们，让我们不负众望，应对挑战，竭尽所能，为民服务。

首长官邸完工 料本月底可入住

经历半年维修翻新工程完工，槟州首长官邸“莲花苑”于7月中如期“交屋”。

首长官邸由于年久失修，加上白蚁侵蚀，以致官邸无法居住，当局在今年1月14日，在经过一系列视察后，正式启动修复计划，委任承包商对主建筑进行必要维修。

槟州公共工程、基设和和治水委员会主席再里尔指出，是项工程耗资约105万令吉，主要进行官邸各项基设修复，于7月中交屋。

消灭白蚁是最大挑战

他透露，整个修复工程最大的挑战，是把白蚁解决。

“官邸内共发现两个白蚁窝，为了消灭和防护官邸，不再被白蚁问题所困，我们除了消灭蚁窝外，还在官邸周围设立三

层防蚁措施，注入蚁药禁止白蚁入侵。”

他透露，其他修复工程也在半年内陆续进行，包括15项室内和房屋设计、3项电子及4项器械工程。

“这15项室内工程，包括翻新厕所、厨房、冲凉房、修整地砖和墙壁、撤除和更换壁纸、重铺地毯、重新粉刷官邸及翻新橱窗门等。”

“至于水电工程，则包括重新安装官邸的电线、电路和网络，还有官邸的电器如风扇、灯、路灯、冷气 and 室内水管等。”

再里尔是率领媒体前往首长官邸视察，并主持记者会报告



首长官邸“莲花苑”外观。

工程进度。

据观察，首长官邸外观粉刷一新，内部也可见安装电路工程也已就绪，目前只剩下善后工作需要处理。

再里尔透露，首长曹观友最快于7月尾，就能迁入首长官邸。

首长官邸共占地约3依格，建筑范围逾8千平方尺，除了主建筑为首长居所外，屋旁还有一座小礼堂、工人卧室、后院及草场等。

主建筑内共有4间卧室，并设有会议室、书房、客厅、厨房和饭厅等。有关建筑建于20世纪初，至今已有逾百年历史。



再里尔带领媒体视察首长官邸。

政府机关及民间团体配合 首长：乔治市古迹区管理获认同

槟州首席部长曹观友指出，乔治市古迹区的管理获联合国教科文组织的认同，成为东南亚其中一个管理得最好的世遗区。

他是在出席2019年乔治市古迹行主持挥旗时，如是指出。

他说，州政府从最初就下定决心要维持好世遗区的地位，并拟定法律条规，成立乔治市世遗机构，以及通过槟岛市政厅的管理与控制，做足该做的事项。

“最重要的是有民间团体、业主业者的配合与参与，让管理面对挑战时，拥有一股力量支持着。”

他坦言，古迹区内有许多课题正等待州政府去处理，包括人口外移问题，许多老房子虽获得复兴维修，但大部分原有居民已迁出。

“反而引进了更多的咖啡厅、精品店，让乔治市本质有了改变。因此，这会是下一个挑战。”

他冀乔治市管理委员会和乔治市世遗机构的带领下，继续管理好世遗区。

他有信心乔治市世遗区的地位能够继续维持，并且越来越好。

他也提及，这次的2019年古迹行是配合乔治市庆典所举办的系列活动，这活动主要是提升民众，尤其年轻人对古迹区的认知，一起捍卫古迹区。

推介 Terragraph + GigaWire新技术 佳日星： 檳再度领先

檳州再度领先，成为全亚洲最先结合Terragraph高速无线宽频，实行GigaWire新技术的州属，全面提升州内宽频速度。

檳州地方政府委员会主席佳日星召开记者会宣布，由杨忠礼通讯（YTL Communications）及面子书推展的Terragraph高速无线宽频及新技术Gigawire的结合下，不必更换现有的铜线电缆下，亦可提供光纤级宽带服务。

他指出，目前檳州首个最先推展结合Terragraph高速无线宽频和GigaWire新技术的建筑，就是位于椰脚街的檳州华人大大会堂大厦。

他表示，目前马来西亚尚有近百万个建筑都是采用铜线电缆（Copper Cable）的设备，因此不可能要求人们为了享有光纤级宽带的网速和服务，而搬迁至新建筑，这包括拥有多年

历史的檳华堂大厦所采用的是旧时代的铜线电缆。

“因此，通过GigaWire新技术下，旧有的建筑无需耗费巨额更换电缆下，就可享有高网速的宽带服务。”

他说，这是檳州重要的成就，也符合了“檳城2030愿景”中强调的“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”的目标。

试验计划反应佳

佳日星指出，由杨忠礼通讯及面子书在檳城推展的Terragraph 高速无线宽频试验计划取得很好响应，享用该免费无线宽频服务的居民和游客人数迅速增加，已有超过1万9000名用户。

他说，其中共有65%是属回归用户（Returning Users），而回归用户重复使用次数高达150次。

他透露，Terragraph高速无限宽频的网速平均高达150Mbps,比全球最快网速的城市快了10倍。另一方面，杨忠礼通讯也在乔治市推展了120个无线宽带接入（Wireless Broadband Accesses）予120个商业单位、非政府组织和政府机构。同时，也推展了472个高速宽频节点（Nodes）来支撑50个无线接入点（APs）。

他补充，50个无线接入点包括了椰脚街、牛干冬、乔治市世遗建筑、爱情巷、宝福社大伯公庙、土库街等。而上述的Terragraph高速宽频的免费试验期将到今年9月。

出席者包括：杨忠礼通讯首席执行官李永钜、署理执行长杨恭耀、杨忠礼通讯子公司YTL Broadband 首席执行官洪明喜、檳州华人大大会堂主席拿督许廷炎、署理主席丹斯里陈坤海、总务梁伟宏等人。



佳日星、李永钜、杨恭耀、洪明喜、许廷炎、陈坤海、总务梁伟宏等人齐推介Terragraph + GigaWire新技术。

全国首个智能泊车系统8月檳威开跑 民众冀多加宣传简化程序

报导■冯芷芸

摄影■Nur Amirah Husnah/受访者提供

为了全力迈向智能精明城市（Smart City）的愿景，檳城将在8月迎来全马首个智能泊车系统（Smart Parking），在檳威两地1000个泊车位展开试跑。

有了智能泊车系统，民众可以使用智能手机下载应用程序来获知想要前往的地点，是否还有停车位，若已经满了，系统也会显示出临近的停车空位，让民众在泊车时更为便利。

此外，该系统运用电子钱包付费，民众若遇到泊车逾时，也可透过该应用程序来加额付费，无需再跑到车上刮停车固本。

《珍珠快讯》抽样采访了民众，大多数民众对于智能泊车系统都非常支持与接受，惟希望负责单位能更加广为宣传，包括教育民众如何使用，并扩大该系统的覆盖范围。

卢彬莹：简单又方便

台湾国立中正大学传媒系学生卢彬莹（22岁）说，手机泊车系统对于年轻人来说简单又方便，因为现在人手一机，每个人都可以轻易的链接网络，因此非常赞同这项举措。

“使用手机Apps比刮停车固本容易的多，既环保又省时，而且因为本身居住于大山脚，两地的停车固本又不相同，有了停车Apps可以统一两地的收费方式，又不会收到过期，实用及便利很多。”

询及家长父母及长辈是否面临不会使用智能手机付费，她表示父母平常都在使用智能手机，而且都非常愿意学习，相信不会有太大的问题。



卢彬莹。

徐国栋：需不时监督

自由工作者徐国栋（31岁）认为，智能泊车系统是一个好的开始，但无论如何，用户需要的是一个稳定的应用程序。

“最重要是相关单位必须要不定时监督，包括泊车系统的稳定性、用户回馈等，确保手机应用程序apps适合各阶层用户，以及使用简易。”

他说，一些细节方面或可效仿或向霹靂州学习，因为该州启用电子泊车系已久，而且范围涵盖整个州属，包括各个小县属的地方政府等。

“我希望檳政府可以在短时间内把该系统覆盖整个檳州，不然到时用户还得犹豫哪个地方可以，哪个地方不能使用电子泊车系统付费。”



徐国栋。

刘金莹：省纸又环保

文字工作者刘金莹（24岁）说，智能泊车系统的概念是好的，但相关单位必须传达清楚新停车收费制度，以及如何使用新手机应用程序，以避免民众感到混淆。

“我觉得使用智能泊车Apps即省纸又环保，也不会再发现固本用完后买不到固本的情况。”

她认为，目前该系统并没有进行很好的宣传，如果有好好的向民众进行宣传和教，使用智能泊车系统虽然一开始可能会不习惯，但是如果能让生活变得更方便，相信大多数人是可以接受。



刘金莹。

“我建议相关单位可以拍摄教学影片，包括如何下载和使用，并在社交网站广为宣传，才能让更多人了解Apps的运作，尤其是对于不熟悉智能手机的长辈。”

沙兹瓦妮：协助乐龄人士上手

来自北海的沙兹瓦妮（29岁）说，智能泊车系统让更多人感到便利，同时也让，居住于城市中但人更为用户友好（User Friendly），在拥挤的市区更容易寻找停车位及付费。

“虽然现在是科技时代，但社会上仍有许多民众，尤其是居住于乡区的人以及乐龄人士对于网络仍不太熟悉，希望有关当局可以将使用步骤简化，让更多人能够使用。”



沙兹瓦妮。

槟州首席部长曹观友说，威省明德正校是全槟第一间装置太阳能伏电板的学校，希望该校能成为榜样，引领全槟的学校响应这项计划，让槟城迈向绿意州属的愿景。

他日前出席国能公司、明德正校以及GSPARX私人有限公司签约暨移交太阳能电板仪式上致词时说。

他说，恭喜明德正校成为全槟学校的“潮流领导人”（trendsetter），并成为全槟首间配合州政府所提倡绿色科技发展，而装置太阳能电板的学校。

“这项举措是由能源、工艺、科学、气候转变与环境部部长杨美盈在2018年10月所宣布的政策，即再生能源供应协议(SARE)，相信将会成为‘潮流’，让更多人加入装置太阳能板的行列，减少二氧化碳的排放，让槟州能源供应更有效率。”

他说，根据了解，这项太阳板租用机制，让任何商业、工业及学校等单位在安装太阳能板时都不需要承担任何设施费用，一切成本皆由国能公司承担。

“槟州政府感到非常荣幸，也希望更多学校、私人企业及相关单位能够积极响应这项计划。”

他强调，槟城2030的愿景之一，就是希望将槟州打造为全国最绿意的州属以提升人民的生活品质。

“希望各个单位继续扮演自身的角色，并支持这项绿色计划，也希望未来全槟的学校都能安装太阳能电板，支持绿色科技，为我们的环境和未来负责。”

谢国培：节省电费及教育学生再生能源

明德正校董事长拿督谢国培说，明德正校很荣幸可以成为全槟首间与国能公司合作，安装太阳能电板的学校。

“随着气候变迁已经环境污染的问题日益增加，我们也需要负起责任，为保护环境出一份力。”

他说，安装太阳能电板不仅能够为学校省下日常电源以及电费，更能教育孩子们再生能源的重要性。

国能：年杪完工省15至20%电源

国家能源公司首席零售官梅卡佳拉鲁丁说，明德正校太阳能板装置预计耗资40至50

万令吉，并需要装置300个太阳能电板。按照，一般家庭用户也可安装，而国能公司推出了两个配套，第一个即是用户可以直接购买太阳能电板，然后国能公司将负责安装，而第二个配套较为吸引人，那就是由国能公司承担太阳能电板的费用，当然这两个配套所获得的回酬也不一样。”

他说，一般家庭用户所安装的太阳能电板一天可产生2瓦特的电量，而学校的

太阳能电板则大约能产生70至80瓦特的电量，若有生产多余的电量，国能公司将会回购。

与会者包括明德正校校长陈利颖、马来西亚厂商公会槟州分会会长暨明德正校董事会总务拿督黄英福、槟州行政议员章瑛、武拉必区州议员王丽丽、国家能源公司客户服务经理阿南达拉妮、槟城教育局副总监阿都拉昔等人。



全槟首间装置太阳能伏电板学校 首长促各校向明德正校看齐

“这项工程预计2个星期后开始，约耗时6个月，即今年年杪完成，安装太阳能板后估计能节省15至20%电源。”

他说，该公司与明德正校签署25年合约，而目前全槟大约14个单位，包括学校和商业单位，将会与国能公司合作安装太阳能电板。

“太阳能电板不只限于商业或工业单位

鼓励学子阅读

孙意志赠书予4所华小

峇眼惹玛区州议员孙意志拨款赠送阅读刊物予其选区内4所华小，以鼓励学子们阅读课外书籍，完成自我提升。

4所受惠学校为北海中华一校、北海光华小学、北海中华总校及麦曼珍华小，每一所学校都获得80本课外刊物。

孙意志指出，随着中国强势崛起，华语在国际上的地位也水涨船高，我国友族也意识到了这一点，如今已有更多友族加入学习华语行列，未来在我国懂得华语的国民，可能达到30%至40%。

他说，掌握三语能力能够很好地提升未来在职场上的竞争能力，而华裔在学习华语方面有得天独厚的优势，因此，更必须时刻提醒自己增强读写能力，不能落后他人。

“如果我们能够掌握好国语、英文及华语，这将大大地为自己加分，而阅

读正是提升语文读写能力的最佳方法，所以我希望学子趁着学习黄金时期，把握机会来学习语文。”

他是在移交80本课外刊物予中华一校时，这么指出。出席者包括加血主席邝志祥及该校副校长郑惠惠等。

邝志祥：充实自己面对生活挑战

家协主席邝志祥指出，阅读能够提升知识和自身的智慧，在书海中能够找到各种知识，充实自己的同时也能让人从容应对生活上的各项挑战。

他说，如今科技资讯爆炸的年代，仅学习课堂上的知识已有所不足，学子们必须阅读更多课外的读物来充

实自己，通过阅读来拓展自己的世界观。

“有了足够的知识储备，我们才能更好的在充满竞争力的市场中找到自己的定位，所以阅读不仅对学子们非常重要，对已经出来社会工作者也同样

有帮助。

郑惠惠：勿负赠书者好意

郑副校长希望学子们能够珍惜这些书籍，并好好的利用这些书籍充实自己，以不负赠书者的好意。



峇眼惹玛区州议员孙意志拨款赠送阅读刊物予其选区内4所华小。

升旗山又增新景点 山坡别墅翻新成旅馆及营地

升旗山山顶上的山坡别墅（Hillside Retreat Penang）翻新成全新的家庭精品旅馆及露营地，预计今年10月开放，槟城又增添一自然休闲好去处。

槟城升旗山机构总经理石礼兴在记者会上说，升旗山机构从2017年开始修复升旗山上的古迹建筑物，并透过寻求建议书（Request for Proposal, RFP）及几个月修复后，升旗山上拥有英殖民风格且生态友好的山坡别墅住宿即将开放，让住宿者在这座拥有1.3亿年的热带雨林留宿的人们，暂时远离喧嚣的城市。

“Hillside Bungalow 已翻新成为家庭旅馆及露营地，民众多了一个可造访升旗山的机会，并沉浸在迷人的大自然怀抱中。”

他说，翻新计划包括两栋建筑，即位于升旗山Upper Tunnel Road的Hillside Bungalow 和接近Summit Road的 Tulip House，大约可容纳约80名住客。

“Hillside Bungalow共有4间精品客房，4间床位共享的客房，以及可容纳16个4人露营帐篷的空地，而Tulip House则靠近Bee Gallery，共有2个大房。”

他说，升旗山山坡别墅整体翻新概念除了融合大自然的设计，更备有齐全的设施包括活动及用餐空间、厕所及淋浴室、自行回收处、雨水灌溉系统以及具有生态友好的特色，别具一格。

“家庭旅游可以选择入住精品客房，而喜爱露营的学生们也可以选择森林环绕的露营地，体验与大自然融合的时刻。”

首长：10月杪开放预订

槟城首席部长兼升旗山机构主席曹观友说，升旗山的山坡别墅翻新工程完成后，预计10月杪开放给民众预订，这让游客和本地民众提供了更多样化的旅游选择。



山坡别墅富英殖民地风味，欢迎前来共渡美好时光。



升旗山山坡别墅 预计10月杪开放给民众预订。

“升旗山上的别墅是英殖民风格的建筑，想要体验舒适清静的可以选择入住别墅客房，而若学生团即公司想要进行团队建设获得，以及更加探险旅程的话，可以选择露营地。”

山坡别墅富英殖民地风味

升旗山山坡别墅是透过公共私营合作方式进行，这项计划除了让升旗山成为我国及区域内首选的度假山庄，更符合了州政府努力促进生态旅游，让全民能享受升旗山的自然美景，齐共渡美好时光，此外，民众也可在露营区进行户外营火会、迷你电影放映会或者烧烤会等等，体验不同的乐趣。

Hillside Bungalow 建于1900年初，

是升旗山山上其中一间古老别墅，并在1998年升旗山大蓝图及2016年升旗山特别区域计划内，被归纳为第二级古迹建筑物。它曾作为英殖民地政府官员以及我国独立后的公务员度假屋，惟之后就一直空置至今。

另外，建于1920年代的Tulip House是英殖民地时期的员工宿舍，在我国独立后也是公务员员工宿舍，于2011年由升旗山机构接管，并在2016年翻新。

升旗山山坡别墅Hillside Retreat Penang 预料在2019年10月杪准备开放给公众，欲知更多详情可浏览官方网站及专页，<https://www.facebook.com/hillside retreat penang/> 或 <https://www.facebook.com/mypenanghill/>。

槟州供水集团投入绿色科技

槟州供水集团计划在槟城开展可再生能源项目，这与该集团对持续改进和环境管理的重要承诺一致。

槟州供水机构发文告说，槟州供水控股有限公司（PBAHB）是他们在马来西亚证券交易所主板市场上市的控股公司，于2018年12月12日成立了一家名为“槟州供水绿色科技私人有限公司（PBAGT）”的新全资子公司。

槟州供水绿色科技私人有限公司成立以负责水力和太阳能发电领域的项目。我们的想法是，生产电力可用于抵消或降低槟州供水机构的能源成本，该机构是为槟城提供服务的持牌供水运营商。

到目前为止，槟州供水集团

已经确定了岛上的两个潜力项目：

1. 在位于亚依淡的小型水电站发电；和

2. 在武吉南玛水库和泵水综合站设立一个太阳能发电厂

对于槟州供水集团而言，可再生能源计划的主要目标是：

· 探索槟州供水机构供水设施的可再生能源项目，支持2030年愿景，助槟城达成“重家庭，拥绿地，精明州，耀全国”。

· 通过生产可输出到国家电网并出售给国能的“绿色能源”，来抵消或降低槟州供水机构的能源成本。2018年，槟州供水集团的电费账单达到6235万7000令吉。

· 释放槟城供水设施的能源生产潜力，同时不影响核心供



槟州供水绿色科技私人有限公司标志。

水业务、安全和环境。

槟州供水集团的所有可再生能源项目均由槟州供水绿色科技私人有限公司管理。

我们正从工程和财务角度评估项目；并准备获取所有必要的批准以继续进行。

在所有尽职调查程序完成

后，槟州供水集团将推介并公布可支持槟城2030愿景“绿色”和“智能”方面的可再生能源项目的全部细节。

运动员需自律

孙意志：吴堇溦是典范

报导■冯芷芸

摄影■Noor Siti Nabilah Binti Noorazis

槟州青年体育理事会主席孙意志说，一名运动员最基本的态度就是自律，以及本身所追求的梦想，而吴堇溦就是年轻球员中的典范。

“身为一名运动员，必须常常自问是否在训练以外，也有遵循纪律，或者会时常翘训练课，而获得小成就后也不应自满，反而更应该多参与国际赛事，累积经验，而吴堇溦和拿督李宗伟就是一个很好的模范。”

他说，身为一名运动员，最重要的必须要知道自己到底要什么，或者要达到什么成就，以及想为国家争取什么，他也希望不仅是槟州可以产出更多优秀的运动员，也更希望全国有更多优秀的运动员，让我国的运动发展迈向更好的发展。

“运动员的训练是非常刻苦的，除了密集的训练，他们还



获得州政府奖励3万令吉的吴堇溦，在孙意志陪同下，在州青年体育办公室其肖像前签名留念。

必须面对心理压力，所以我希望有更多的运动员能参与国际赛事，让他们有更好的表现平台。”

他说，目前槟城共有8至10名男女运动员在国家训练队进行训练，但一些年轻球员基于一些原因选择退出或转当教练，这对体坛来说是一种损失。

“我认为父母也扮演着非常重要的角色，我们明白现今但父母想要孩子们专注于学习将来上大学，但父母们的支持是必须的，例如吴堇溦的父母亲，

一直在身边给予她大力的支持，这才能让一名运动员更有动力，走得更远。”

吴堇溦休养1年再出发

刚刚获得槟州政府颁发3万令吉体育奖励金（SKIMAS）的吴堇溦，在追求羽球梦想的道路上遇到了阻碍，她接受《珍珠快讯》专访时坦言，自己因健康状况出现问题，而必须停止比赛，并给予自己1年的休息时间。

她透露，本身每日的训练时间是6小时，但本身因为还需兼顾学业，所以必须两边跑，目前，家人也非常担心她的健康状况，“但他们都相信我，支持我做的决定”。

询及刻苦的羽球训练会否有想过放弃，吴堇溦直言：“一直都会有”，她表示羽球训练这条道路，常常会产生放弃的念头，但自己常常会告诉自己，要保持正面的想法，想想自己当初加入羽球的初衷，背后的支持团队还有身边的亲人朋

友，和心理导师等等，这就让她有了动力前进。

目前已经放缓所有训练课程的她，给予欲加入羽球的年轻朋友忠告，就是简单的一句“不要放弃”，这也似乎验证了她在刻苦的羽球训练及比赛的磨练后，认为只有毅力和坚持才是最重要的。

在吉隆坡英迪学院就读商业管理系的她说，在休息期间将会专注于学业，同时进行治疗，并会寻求医生的意见，一年后若痊愈就会计划复出，复出后希望能更专注于提高世界排名。

目前世界排名25的她说，在职业生涯中遇到最大的挑战，就是进入前10与各国好手较量比赛，但比赛过程中也收获良多。

吴堇溦曾获得2015年年世青赛冠军，她也在2018年阿根廷布宜诺斯艾利斯举办的“青年奥林匹克运动会”中，获得女单金牌，获得州政府颁发奖励金以示嘉奖。

创4大马纪录 众享天伦乐

威省欢乐家庭日圆满成功

威省欢乐家庭日成4项大马纪录大全诞生地，其中23岁的翁柏卡斯，凭双手尾指拉动2吨重的四轮驱动车和杠铃硬举（deadlift），一人独揽2项纪录。

翁柏卡斯也是槟州行政议员章瑛的儿子，美术插画专业毕业的他，是从今年一月开始训练，并趁着家庭日期间，在众人见证下创下纪录。

他所持有的两项纪录，分别是以双手尾指拉动两吨重的四轮驱动车长达86.5公尺，及以手指硬举91公斤杠铃长达9.8秒。

另外，健身教练谢郅羽也用6分钟53

秒完成青蛙跳400米，创下大马纪录大全。

渔具公司职员巫彩愉，挑战波比跳（burpee jump），以一分钟33下，成为纪录持有者。

这些纪录都在威省欢乐家庭日完成，在大家加油打气下，健儿们发挥出超常的水准，在大马纪录大全留下了自己的名字。

此外，家庭日现场也准备了许多活动，如游戏摊格、幸运抽奖、气球城堡等，让威省民众能够和家人一起，度过开心的一天。



翁柏卡斯凭双手尾指拉动2吨重的四轮驱动车，创大马纪录。曹观友和章瑛在车上帮他加油打气。

首长：社会进步从重家庭开始

槟州首长曹观友为上述活动闭幕时表示，槟城2030宏愿把重家庭列为主要愿景之一，这是因为家庭是整个社会最基本的核心家庭，是社会组成最重要的部分。

他说，社会想要进步就必须从家庭开始，再慢慢衍生至其他领域，因此，他希望槟民能够在注重事业之余，也能对家庭有足够的重视，从家开始带动整

个社会发展。

此外，他说，州政府也强调打造绿意州属，这是因为环境往往关系着人民的健康。

“家庭日主办方以玩游戏送保温瓶方式，鼓励民众自带水瓶出门，减少塑料使用，是一个很好的举措。”

他希望槟民都能够和州政府一起携手，打造让大家都骄傲的州属，成为全国的典范。



威省欢乐家庭日反应热烈，圆满举行。

玛苏里组屋年内重建 佳日星：新房子面积更大

槟州房屋发展委员会主席佳日星宣布，峇央峇鲁玛苏里组屋社区重建计划在今年内势在必行，并在3年内完成！

他是在今日在其办公室召开记者会时，作出上述宣布。陪同者包括：双溪槟榔区州议员林秀琴、彭加兰哥打区州议员魏子森、峇都兰樟区州议员王耶宗、槟州房屋局主任爱努、官员法古拉兹。

他表示，槟州政府早前针对社区重建计划要求联邦政府修改现有的三项法令，即国家土地法典、分层地契法令及征用土地法令，抑或是探讨制定新的社区重建法令。目前正等候有关建议提呈至8月进行的国家土地理事会会议定夺。

“不管结果怎样，我们备有多项方案来进行重建计划，包括援引现有的上述三个法令来进行此计划。因此峇央峇鲁玛苏里组屋的重建计划必定在今年内进行。这同时也是州内首个落实该计划的组屋。”

他说，社区重建委员会已设定3年的期限来完成这项计划。

他表示，今年第一年通过委任产业咨询公司安排业主与槟州发展机构，签署征用单位与买卖合同、第二年居民迁出给予租金赔偿、第三年即2022年提呈申请规划蓝图与发展准证、拆除建筑屋，以及原地重建至年杪建竣交屋。。

他提及，玛苏里组屋共有300个单位，且单位面积从256平方尺至429平方尺。若进行重建后，将有1150个单位，其中有345个单位为中廉价组屋，面积是700平方尺；另有805个单位为可负担房屋，面积是850平方尺。

他说，由此可见，重建后的单位面积是大幅度跃进，受惠的最终是居民。而现有的居民是可获赠一对一单位，以及附有一个停车位。

他指出，目前玛苏里组屋共有6栋，其中一栋被列为危楼，居民早已撤出。因此工程进行时，将会先在空置地点重建，再通过“逐栋建好就迁入”的做



佳日星召开记者会宣布，玛苏里组屋将在年内重建。

法来安置原有居民；抑或是为现有居民支付租屋津贴，待新楼建好后再迁入。

槟威5地组屋重建

佳日星指出，槟州政府是在2015年成立社区重建委员会（Urban Regeneration Committee），并圈定5个地点进行重建计划，即槟岛的峇央峇鲁玛苏里组屋、打枪埔组屋、大英义学园，以及威省的麦曼珍和诗布朗再也的西鸽组屋。

他提及，这些组屋屋龄都相当老旧，甚至是40年以上，比起花费维修老旧房屋，拆掉重建的成本效益显然来得更高，且可在相同的地点增建更高的楼层以及更多的单位，让更多的人民受益，尤其是在

等候名单内的房屋申请者。

他也表示，拆掉重建后的组屋单位空间比现有的更宽敞，以及拥有更完善的设施，这些都惠及现有的居民。

居民大表赞同

佳日星坦言，在迁离现有居民方面，高密度的打枪埔组屋共有3639个单位、大英义学园则是1130个单位，挑战度颇高。至于麦曼珍及西鸽组屋则分别有200个单位。

他指出，这些受影响的居民大部分都对这重建计划表示支持，甚至取得超过90%的同意，并频频询问当局何时开始进行重建工程。

通过2030愿景 杨顺兴：与贸工部齐招商引资

槟州旅游发展、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴说，通过槟城2030愿景，槟州政府将与国际贸工部继续合作，包括统一投资政策、共同推广招商引资、资源共享等措施，以便全面提升和吸引投资。

他是在出席第十二届中国加工贸易产品博览会推介会暨中国（东莞）-马来西亚（槟城）经贸交流会上致词时说。

他说，非常欢迎来自中国的朋友及企业家们来到槟城这个美丽的地方，让槟城的企业及商家们能进一步了解东莞的社会环境，并拓展相互理解与合作契机。

“槟州首席部长曹观友早前宣布，槟城首季来自国内外的投资额，达到88亿令吉，今年的总投资额预料能达到100亿令吉，州政府也将会拟定多项规划和蓝图，致力为制造业吸引外资。”

他说，除了工业外，槟城另一项主要经济来源是旅游业，槟城将在2020年全面面向旅游年，即“体验槟城2020年”，强打槟城独一无二的人文与自然风情，带领旅客体验不一样的全新槟城。

“随着中国访槟旅客逐年的增加，本人在此也欢迎中国的朋友们，明年再次来槟城玩，一同体验多姿多彩，缤



杨顺兴说（前排左4）指出，槟州政府将与国际贸工部继续合作，全面提升和吸引投资。

纷有趣的体验槟城2020年！”

鲁世巍冀东莞与槟城优势互补

中国驻槟城总领事鲁世巍说，东莞是中国广东省经济大城市，也是中国对外开放程度最高的城市之一。

“东莞由一个农业大县发展为世界闻名的制造业名城，玩具、家具、服

装、羊毛衫等产量位居全球前列，经济成功转型。”

他说，东莞与槟城优势互补，合作潜力巨大，希望双方可以抓住“一带一路”的机遇，共谋合作与发展，为中马两国关系发展作出更大贡献。

郑荣兴：加博会乃优质采购平台

马中总商会槟州分会第一副会长郑荣兴说，加博会是中国优质的采购平台，也是境外优质产品进入中国市场的平台，推动国际产能合作的交流平台。

“希望槟城和东莞两地的商家能够把握机会，促进两地的经贸交流与合作。”

首长吁山脚人团结面对 让玄天庙浴火重生

槟州首长曹观友希望大山脚人，能够团结面对大山脚玄天庙火患的挑战，尽快开始修复工作，让玄天庙从火海中站起来。

首长说，修复玄天庙也是广大大山脚人的意愿，因此，他已在较早时安排槟城世遗机构来到玄天庙视察，并已就庙宇文物相关方面做出评估。

“我已经收到初步报告，证实庙内大部分文物已经被大火摧毁，不过我们还在等待更详尽

的报告出炉，并在和理事会讨论后决定后续方案。”

“我希望修复工作能够尽快落实，在相关的专家做出可行报告和建议后，尽快向地方政府申请准证开始修复工作。”

无论如何，由于世遗机构并没有结构专家，因此，他们并不会对庙宇结构做出评估，庙方需委托这方面的专家来做出检查，确保庙宇结构安全，并给予理事会维修建议。



富有历史价值的珍贵纪念碑被烧毁，令人惋惜。



曹观友与彭文宝（左一）、王丽丽（右一）全力协助大山脚玄天庙修复。

他是前往周三晚遭大火烧毁的大山脚玄天庙巡视后，向记者这么表示。

庄佛和：力求恢复原貌

该庙理事会理事长拿督庄佛和表示，虽然许多文物已经

毁于一旦，但他们仍然会尽力对仍有希望修复的文物给予抢救，而无法修复的物品也会收集起来，放在文物馆作为纪念及历史资料。

针对修复工作，他强调，理事会将会尽快着手处理，无论

如何，他希望槟州政府能够在申请修复工程准证方面给予协助，让工程顺利进行。

“修复工程将会以保持原貌为前提，希望能够把这个大山脚的地标和历史建筑，重新展现在大家面前。”

太平局绅调解局准备为民服务 再里尔建议在脸书设专页

槟城太平局绅调解局16名专业调解员已做好准备为民服务。

主席拿督王成发指出，该局理事会在亚洲国际仲裁中心（AIAC）的支持下，培训16名各领域的专业人士，由原本的槟城太平局绅理事会，转型成“槟城太平局绅调解局”，为有需要民众提供私人调解服务。

他说，该局目前的办公室空间有限，为此，他呼吁州政府为该局于政府或某综合大楼安排空间更宽敞的办公室，让他们能更顺利进行协调服务。

他日前在该局的晚宴上说，槟城太平局绅理事会与AIAC在2016年共培训出52名来自医药界、法律界、工程界、建筑界、商界等各领域精英，其中目前于高等法院提供附属调解服务。

他补充，目前，该局现有办公室设在槟城爱心大厦，服务时间是周一至周五，下午2时至4时30分。

槟州治水、工程与基设委员会主席再里尔代表槟首长曹观友出席上述晚宴时说，在讲求咨询速度的时代，他建议该局在面子书成立专页，让更多民众了解该局的服务内容。同时也能通过面子书获民众回馈，针对民众问题对症下药。

他希望该局理事会通过社交平台宣传及推广调解服务，以更效的解决各种纠纷。

他说，槟州最早受委太平局绅是在150年前，即已故胡泰兴局绅；而后，自1990年起，槟已没再



槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯与再里尔受邀颁发证书给16名槟城太平局绅调解局理事会成员后合影。

委任太平局绅。“现在槟州也是全国唯一，拥有太平局绅兼任调解员的州属。”

亚洲国际仲裁中心促善用专业助人

亚洲国际仲裁中心（AIAC）董事维纳也布拉德瀚说，调解培训课程内容包括针对不同的委托情况进行协调和AIAC相关规则，同时也让调解员互相进行模拟协调服务，感受在面对委托人时的临场反应，再进行评估。

他劝勉，获得认证证书的参与者得善用

专业帮助委托人解决问题。“在服务态度方面则必须要有耐心聆听每位委托人的声音，为双方找到最和平的解决方桉，我希望参与者随时做好准备，接受挑战，用心为民服务。”

会上，槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯与再里尔受邀颁发证书给16名槟城太平局绅调解局理事会成员。出席者包括槟马来人协会兼槟州马来人俱乐部联盟主席丹斯里尤索夫拉迪夫、太平局绅理事会主席拿督斯裡阿鲁纳沙兰、槟城太平局绅调解局秘书许海明，及高庭法官林宗方等。

开售可负担屋见效

佳日星： 槟政府确保5县提供“先租后售”

槟州房屋发展及地方政府委员会主席佳日星说，槟州政府截至目前透过向市场开放售卖30%可负担房屋的措施，已经奏效并且见成效，即两年来累积了1927间单位，其中一半的单位将“先租后售”，以解决人民购屋问题。

他召开记者会时说，早前州政府宣布30%的可负担房屋公开售卖，遭到许多人批评与指责，而如今这项举措已看到成果，希望这些批评者可以“闭嘴”。

“在开放可负担房屋予自由市场计划下，发展商只允许以高过原价10%的价格售卖给非首购族，而所取得的10%价值则归州政府所有。

他说，州政府并不要这10%的钱，而是要将这10%的价值转换成房屋单位，因此这2年来，州政府已经因此累积了近2000个单位，其中一半作为先租后售计划，另外半数则可分售给有需要的民众，尤其是那些贷款遭到银行拒绝的首购族。

“可负担房屋开放给公开市场的单位将从30%增加至40%。其中20%保留给槟州人，20%则开放予外州人，虽然公开市场不限制一定要是首购族，但州政府仍严格控制购屋者的资格。”

他说，槟州政府早前已在威南爪夷双溪督利及揭福园（Seruling Emas）推

介“先租后售”组屋计划，大约共有150个单位，这项计划也获得了非常热烈的反馈。

“威中甘榜督苏柏人民组屋也将会依据‘先租后售’的方式进行，而槟岛方面则有位于浮罗新路口港口廉价组屋计划，槟州政府将会确保槟州5个县未来都会有先租后售的房屋单位。”

豁免外国人3%购屋费优惠至年底

另一方面，为配合联邦政府刺激房屋市场的措施，佳日星将在周三天的州行政会议支持世界不动产联合会马来西亚槟城分会（FIABCI）的要求，将豁免外国人3%的购屋费优惠至今年年底。

他说，本身接获来自于世界不动产联合会大马槟城分会（FIABCI）主席丹斯里黄继梁的来函，指该会要求槟州政府延长豁免外国人购买槟城产业3%购屋费的措施，他本身已在上周行政会议提呈，并将于明天会议继续讨论，他对于这项举措表示支持。

“从今年1月开始截至6月28日，共有55名购屋申请者，槟州政府大约损失了315万令吉，惟外国人购买槟城房产的交易总额达1亿500万令吉，无论如何，这是州政府未来拯救及刺激房屋市场所做的举措。”



佳日星感谢相关者的配合与合作，（左起）杜进良、黄继梁、佳日星、许祥人及钟金月。

不仅如此，原本今年6月截止的豁免印花税政策，随着财政部长林冠英的宣布，这项措施的优惠期限将延长6个月至今年12月31日。

“有了这些拯救房市措施，槟州政府良好的管理并减少了州内的滞销房产。”

与会者包括槟州房地产发展商会主席拿督杜进良、马来西亚房地产中介师协会（MIEA）槟城分会主席钟金月、槟州行政议员彭文宝、彭加兰哥打区州议员魏子森、峇都峇株议员古玛力申、光大区州议员郑来兴等人。

我爱乔治市跑

8月25日约定你

今年迈入第4届的“我爱乔治市跑”（I Love Georgetown Run），将于8月25日（星期日），早上7时，在1st Avenue举行，预计吸引3000人参加。

槟州青年与体育发展委员会主席孙意志在记者会指出，这项适宜一家大小的欢乐跑活动旨在让槟城人有更健康的生活，同时也鼓励更多不同年龄层的人士能够踊跃参与运动。

他说，全程5公里的“我爱乔治市跑”将从柴埕后开始，途径林萃龙医生路、土库街、莱特街、华盖街，终点为1st Avenue。而参赛者沿途可近距离欣赏世遗区内独特及富有历史的建筑地标。

孙意志：走入世遗区发掘魅力

他相信，很多人尤其是土生土长的槟城人未必会真正的去世遗区去看看区内的景观与古建筑，平时忙碌的生活往往都让民众只是乘车经过这些地方，而这项欢乐跑正好让参加者有机会去发掘世遗区内的魅力。

他说，“我爱乔治市跑”参与者也有机会参与丰富的幸运抽奖，其中包括7天6夜的英国伦敦双人机票。

因此，要好好把握这次的机会！这项活动即日起开始接受报名，7月30日为报名截止日期。成人与小孩的报名费为39令吉、残障人士报名费为20令吉。

报名链接为：https://howei.com/event_details/ilovegeorgetownrun2019 或者 <http://jomrun.com/event/I-Love-George-Town-Run-2019>。

所有参加者都可获得T恤、奖牌及电子奖状。欲知更多详情，可关注联办单位 1st Avenue Mall Penang 及 占领土库街（Occupy Beach Street）的面子书专页。



孙意志、郑来兴、张淑燕、黄伟伦、黄歆茹、赵珮妤等推介“我爱乔治市跑”。

乔治市入遗庆典 首长与2万人同欢共庆



各民族习俗与特色都在乔治市庆典中上演，热闹非凡。

以“同欢共庆-仪式与节庆”(Rituals and Festive Events)为主题的乔治市入遗庆典日前在乔治市古迹区热闹掀开序幕，吸引约2万人共襄盛举，不同民族的节庆仪式及舞蹈轮番上演，使整个乔治市街道蜕变为热闹欢腾及盛大节庆现场。

槟州首席部长曹观友与众多议员也一同加入街头庆典中，除了亲自参与各个民族的手艺工作坊，也亲自上阵与民众一同大跳民族舞，展现亲民一面。

曹观友说，乔治市入遗庆典已经迈入第11个年头，是槟城一年一度的重点节目，每一年都以不同的主题呈现。

“今年的入遗庆典以仪式和节庆为主题，共汇集了总共22个地方社区组织的参与，并在乔治市街头展示他们本身民族的特色庆典及习俗。”

他强调，充满多元民族特色的乔治市展现了别具一格的魅力，而这些传统习俗也应该被保留并传承下去。

与会者包括槟州行政议员孙意志与阿菲夫、双溪槟榔宗、彭加兰哥打区州议员魏子森，政厅秘书阿南等人。



1. 乔治市庆典中让人们重温小时候的传统玩意，也让新时代的小孩接触和体验。
2. 国外游客对于手中的“马来传统鸡蛋花”深感兴趣。
3. 槟行政议员孙意志与阿菲夫对传统草药大感兴趣。



1



3

洪敏芝：主打社群特色仪式

乔治市世界遗产机构总经理洪敏芝博士说，今年的入遗庆典主打本地社群的特色仪式与庆典，这也是乔治市多元文化遗产和平共处的重要特征。

“这项庆典也是世遗产机构为推广永续文化遗产型旅游，以及加强当地居民对乔治市世界遗产城归属感，所作出的社区计划。”

乔治市入遗庆典精彩节目包括了主舞台的玛蓉(剧目Dewa Muda)、卡瓦第舞、客家貔貅舞及潮州戏曲《桃花过渡》、日本盆舞节欢乐舞蹈及马来传统讲古等，晚间节目则包括南印度古典音乐、鼓乐及舞狮等等。

另外，椰脚街的舞蹈特区也有系列精彩的舞蹈表演，包括日本传统民谣花笠音头、拉斯舞、客家貔貅舞、旁遮普舞团的古达与邦咯拉舞、摇滚“乐与怒”及竹竿舞等等，乔治市街头犹如“换装”为大型舞台，来自不同民族、不同国家的人们都不分彼此的一同加入舞群，同欢共乐。

此外，现场还有许多工作坊包括福建话教学，印度社群的彩绘艺术，欧亚裔族群的舞蹈等等，街头庆典从打石街、本头公巷、延伸至椰脚街等范围，让出席者玩得不亦乐乎。

槟州首席部长曹观友参与乔治市庆典中的印度少女成年礼仪式。



老伯伯全神贯注演奏马来传统乐器。



五彩缤纷的服饰，配上动感十足的音乐旋律，传统印度舞蹈让您禁不住也想动起来。

街头庆典从打石街、本头公巷、延伸至椰脚街等范围，让出席者玩得不亦乐乎。



办“性别反应及参与财政预算案”工作坊 促进州政府各部门员工交流及参与政策

在性别包容政策推行三个月后，槟州政府旗下的槟州妇女发展机构(PWDC)举办“性别反应及参与财政预算案”(Gender Responsive Participatory Budget/GRPB)工作坊，并开放给州政府各部门员工参与，让各个部门开始实施GRPB政策。

为期两天的工作坊，主要目的是推动及加强各方对性别包容政策的了解及实施计策，包括推介实行性别包容政策的主要方案，让所有部门代表更深入的了解。同时，希望所有部门代表将此GRPB方案纳入各部门的活动计划及政策。

此外，所有部门代表在工作坊中拟定实施GRPB的方案，并定制相关的先导计划及项目，以便在今年内实施。

槟州政府在这项政策的实施前期，指示了七个先导州政府部门，其中包括



“性别反应及参与财政预算案”工作坊日前圆满进行。

了槟州五大县土地局所属办公室、槟州兽医局及檳城图书馆等，并由这七个部门拉响头炮，希望其他部门亦追随其脚步。

“性别反应及参与财政预算案”工作坊获得踊跃的响应，超过90%的报名者出席。

席。值得一提的是，参与者并非女性一枝独秀，男性占据30%以上的参与度，这是一个非常好的体现，显示男女一起讨论性别政策中的另一新里程碑，也增强了槟州在各方面的包容性。

在工作坊的过程中，参与者非常踊跃参与所有讨论，并在进行拟定及计划先导方案时，积极互相交换意见，展示极致的热情和热忱，并承诺将确保所拟定的GRPB方案得以早日成形，并实施与部门中。

这也意味着性别包容政策的正式开启，也是槟州政府为性别平等及包容的努力及见证。透过这活动让各部门代表直接表达、参与并采纳其意见和计划，是州政府对于其官员的信任和尊重。因此，州政府将继续在未来州属发展计划中，扩展制度化并实施化全民参与及包容的概念。

家庭日故事环节反应热烈 小孩不当低头族踊跃参与

槟州妇女发展机构早前在首次举办得到“州级家庭日”活动中，设立一个小孩说故事演讲环节，获得小孩子们的踊跃参与。

故事演讲环节中，由专业故事演讲者阿芝哈伊莎以及来自台湾的胖叔叔为嘉宾，并引导孩子们如何演说故事。其中，阿芝哈伊莎的主题故事“海洋世界”吸引了在场的孩子们，小孩们在她的引导下，开始在会场内模仿海洋动物“游泳”，非常有趣。

这故事演说环节主要目的是让孩子们学习，并展现孩子们各自独特的演讲呈现方式。最重要的是，孩子们能够在过程中培养自信心。

讲故事环节里，出席的小孩和家长们都全神贯注，并积极与专业演讲者互动，全程没人变成“低头族”。

值得一提的是，出生于“Y时代”的家长和信息技术成熟的时代中长大的小孩，在社交媒体发达的大环境下，仍然保持着对故事演讲的兴趣和热情。



小女孩在阿芝哈的引导下，勇敢地说起故事，赢得掌声喝彩。

全槟手球赛7月27日举行 孙意志欢迎青年组队参加



孙意志（中）欢迎青年组队参加全槟手球赛。

槟州推出的每月一运动“全民活力动起来”(Sport For All)，将于7月27日及28日，为当月主题“手球运动”举办全槟赛事，以推动手球运动发展。

槟州行政议员孙意志指出，上述赛事将在诗布朗再也Safira Sport Planet举办，比赛时间是上午9时至下午5时，届时欢迎民众一起到场，了解手球运动的玩法。

他说，这项比赛只公开给槟州队伍参与，并分为4个组别，即19岁以下男女组和25岁以下男女组，主办单位将公开给24个队伍报名，每个组别限6队参与。

“组队队员必须是檳城人、在槟州求学者或在槟州工作者，报名费为每个队伍100令吉，其中冠军队伍能够

获得价值300令吉的运动礼券。”

他说，续主办这项比赛后，当局未来还计划举办手球体验活动，让有兴趣的民众也能学习这项运动，推广手球运动发展。

筹委会主席马哈基尔透露，这项活动报名反应热烈，就连外州人士也频频致电询问，因此，他计划在12月份，再度举行全国赛，让各州高手过招。

“手球运动通常只在学校里面盛行，外界很少有机会参与，所以渐渐变得没落，我们希望通过举办这些活动，能够带动民间参与手球运动的风气。”

欲知详情，可以联络负责人010-4015343 (Encik Mahazir) 或019-4334274 (Puan Balqis)。

槟州首席部长曹观友指出，现今21世纪的社会充斥着各种威胁着人类的课题，而艺术正好扮演着独特的角色来推广世界和平。这是基于艺术是不分种族、宗教与国际，艺术是中立的。

他说，艺术就有这么一个能力团结人类，且扮演着不同的社交元素，建立了良好的人类社会，以及艺术文化体系。

他是在出席“艺术为了和平”论坛时主持开幕时，如是指出。

他说，这是槟州首次拥有这么一场汇集亚洲、欧洲等地的联合国教科文组织的专家聚集的论坛，并通过这论坛来推广“艺术为了和平”。

他表示，追溯旧时代，人类之间的沟通是通过墙上石雕、象形文字来传达讯息，至到如今的手写方式。由此可见，人类与艺术是交织在一起的。

他指出，艺术包含了文献、绘画、雕塑及建筑，甚至是音乐、舞蹈、电影也成了人类不可或缺的部分。而艺术是艺术家传达给观众的情感讯息。

鲁世巍：和平与发展是时代主题

中国驻槟城领事馆总领事鲁世巍指出，当今世界正经历百年未有的大变局，和平与发展依然是时代主题。

他表示，人类面临实现持久和平永续发展的挑战，霸权主义和强权主义依然存在；单边主义、贸易保护主义、逆全球化思潮不断有新的表现，文明冲突、文化优越等论调不时沉渣泛起。

“世界不确定不稳定因素增多，我们的世界仍不太平。”

他说，新时代呼唤新的艺术创作使命，要求大家在创造美的同时，对人类和平和文明可持续发展进行深刻思考。

他认为，这次的论坛举办得恰逢其时，意义重大，并希望这次的论坛能够让多国艺术文化研究领域的专家，通过交流及碰撞思想火花，为世界和平发展贡献更多的真知灼见。

他也提及，中美两国作为世界大国，在维护和促进世界和平、稳定与发展方面，负有重大的共同责任。

他说，近来中美贸易摩擦引起世界广泛关注，而二十国集团领导人大阪峰会期间，中国国家主席习近平与美国总统特朗普会晤，同意在平等和相互尊重基础上重启中美经贸磋商，美方不再对中国产品加征新的关税。

他补充，两国最高领导的会晤为下阶段两国关系发展定向把舵，同意推

进以协调、合作、稳定为基调的中美关系。

他认为，一个健康稳定发展的中美关系符合两国的利益，也是国际社会普遍的期待。

林祥雄：艺术家需关心社会

炎黄国际文化协会会长林祥雄教授指出，三年以来在东西方推广“艺术为了和平”，这期间发现人类的艺术是本能的。

“我们不是政治人物，我们没有权力、没有金钱，我们能做的是依我们的本分和良知，照顾及关心应该被照顾的人。”

他说，人与人之间的互相体谅与支援，创造更和平的天下。他认为，身为艺术家不只是作画，而是要负起时代的责任去关心社会与人民。

也是国际知名艺术家的林祥雄教授说，从事艺术与文化工作60多年来，最大的梦想就是希望能够拥有一间自己的美术馆，如今梦想即将成真。

“每一位艺术家都希望拥有自己的美术馆，这也是我一开始从事艺术后最想要达成的愿望，而今天则是我人生中最具历史性的一刻。”

他说，本身多年来的艺术作品都在努力的关注社会发展，以及表达及“和平”的讯息，同时也不断的在自我探索

扮演不同社交元素 首长：艺术推广世界和平

“林祥雄美术馆”建于槟岛海面面向槟城一桥，采用别具一格的乌龟造型，相信将成为槟城地标性的建筑。



林祥雄美术馆设计图。

和寻找自己。

“世界的改变从人心开始，我希望更多人能通过艺术来追求和平的想法，并勇敢站出来发声，并携手为世界和平努力。”

林祥雄美术馆奠基 将成槟城标志建筑

设立于牛汝莪区The Light Waterfront的“林祥雄美术馆”，日前在槟州首席部长曹观友见证下进行奠基仪式，这项耗资8800万令吉打造的水上美术馆，预计2021年竣工，相信将成为槟城极具标志性的建筑物。

曹观友在林祥雄美术馆奠基典礼上致词时说，非常高兴IJM置地与林祥雄能携手合作，打造如此别具一格，并位于海上的美术馆。

首长曾见证售购协议

他说，本身于去年就见证了IJM置地(IJM Land Berhad)与艺文空间(Space Arts and Culture(M)Sdn Bhd)签署售购协议，如今这个计划即将实现，预计在两年半的时间完成。

“林祥雄早在5年前，在我担任行政议员时就已经提呈建议书，那时候我并没有非常“认真”的看待这项计划，但林祥雄持续努力，最终与IJM置地合作实现这项计划。”

他说，来自新加坡的林祥雄，其艺术作品与世界接轨，也带出了提倡和

平的寓意。

典礼上，大会也进行放生99只白鸽仪式，寓意“世界和平久久”。

采用别具一格乌龟造型

IJM Corp集团首席执行官兼董事经理拿督孙兴存说，计划中的“林祥雄美术馆”建于槟岛海面面向槟城一桥，采用别具一格的乌龟造型，占地0.9格，总建筑面积8万8000方尺。

“这是自签署售购协议后，迈向实现美术馆的计划更进一步了。”

与会者包括槟州旅游发展、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴、炎黄国际文化协会荣誉会长刘太格、中华文化促进会主席王石等人。

杜进良：林祥雄美术馆将成地标

IJM置地高级总经理(北马区)杜进良指出，见证着槟州从默默无闻的州属转型为如今著名的旅游胜地。

他表示，IJM置地从2003年开始，一步一脚印的打造槟城美丽独特的海岸线，这包括The Light Waterfront项目。他说，随着这地点将建设“林祥雄美术馆”，这会是当地的地标。

他也提及，于2016年认识了林祥雄教授，并于2017年联手举办了“一带一路”东南亚文明对话论坛，获得了空前热烈反应。他冀这次的“艺术为了和平”之“艺术与社会”主题论坛顺利圆满进行。



“林祥雄美术馆”，日前在槟州首席部长曹观友见证下进行奠基仪式。

“瑶池金母基金会” 拟建医院 首长允州政府全力支持

大山脚瑶池金母慈善基金会立下兴建非营利慈善医院计划，槟州首长曹观友强调，一旦有关计划获得相关单位核准及通过，州政府将全力伸出援手。

“确定了土地、兴建医院的资金和获得中央准许后，州政府也会给予协助，以求在最短时间内把这个惠及人民的计划做好。”

他说，槟州政府是在人民支持下诞生，所以州政府也时刻谨记这点，并致力于推动各项惠民计划以报答人民。

“这也包括许多福利活动和计划，目的就是要协助州内的B40群体，让他们能够有更好的生活。”

无论如何，除了给予帮助外，他指出，州政府还努力加强州内经济，务求让槟民都能享受到良好经济带来的好处，让州民们都能安居乐业。

他是在大山脚瑶池金母基金会举办的施赠贫户活动

上，致词时这么指出。

财长:安排官员协调慈善免税申请

财政部长林冠英表示，据他向理事会了解，计划兴建的非营利医院地点定在威中，他本身也希望这项造福人民的计划能够成功。

无论如何，他强调，兴建一所非营利医院并非易事，各种事务都必须要有很详细的计划和考量，需要根据中央定下的程序审核，确保兴建者符合办理医院资格。

因此，他希望该基金会按照程序，准备详尽计划书呈交上相关部门，如果条件许可，他将支持这项计划的进行。

另一方面，他也透露，本身将会安排官员，就该基金会申请慈善免税地位一事做出讨论。

蔡瑞豪:建非营利医院助弱势者

较早前，大会主席蔡瑞豪在仪式上透露，该基金会有意兴建一座非营利式的慈善医院，以造福当地的弱势者。

他说，如果能够成功在当地兴建一座慈善医院，那将



曹观友与林冠英在施赠贫户活动上与障友亲切交流。

有助于区内的弱势者，得到更好的医疗援助，让他们生活更有保障。

有关活动共捐赠生活必需品予3000户家庭，是国内最大的慈善施赠活动之一。

是项活动耗资约百万令吉，为了让受惠者方便提取施赠品，该会一如往常赠送一台手推车，并把施赠品放入车内，一起赠送给受惠者。

此外，主办方也体恤老人无法手提重量十足的白米，因此，今年改为赠送礼券，让受惠者自行前往商场购买。

推动柔道获认同 邱继志荣膺黑带六段

槟城柔道协会顾问邱继志获东京柔道讲道馆，授予柔道黑带6段最高荣耀，成为大马段位最高的柔道大师。

槟州青年及体育委员会主席孙意志指出，邱氏是于槟州体育理事会于5月31日，前往日本交流，并与日本岗山商科大学签署谅解备忘录，以推动槟州的柔道发展时，收到讲道馆授予这项荣耀。

在此之前，大马仅有3名柔道黑带5段高手，此次邱氏授予黑带6段，以感激他在推动柔道事业上的贡献。

78岁的邱继志为大马柔道运动贡献良多，曾担任国家队教练（1973年亚运会率队夺金银铜各2枚）、槟城柔道协会会长（1990-2003年）、马来西亚柔道联盟会长（1990-2003年）、东南亚柔道联盟总秘书（1995-2003年）和亚洲柔道联盟财政（1999-2003年）。

孙意志透露，日本柔道世界闻名，这次能够和日本方面接轨和签署备忘录，是希望通过交流来学习该国在以科学方式管理体育方面的经验，做为发展槟州体育项目的借镜。

孙意志:派选手赴日备战马运

他说，当局也计划派遣6名即将在大马运动会上场的选手，和柔道教练周丽茵，前往日本进行特训。

他也在记者会上指出，日本在推动运动方面力度非常大，如完整的运动活动规划、政商合力推动运动、合理的运动场地规划和对运动员的保护措施及系统化



孙意志表扬邱继志的成就，陪同者包括黄顺祥、陈德安、柔道州队成员等。

管理运动场所等，都是值得学习的地方。

“我们从这次行程中看到了许多，如各年龄阶层运动推广活动、成立儿童运动俱乐部、运动领袖教育计划、运动嘉年华和运动科学管理等，都具有其可行性。”

9月设体育馆管理委员会

他也透露，槟州体育理事会也将在今年9月设立体

育馆管理委员会，以接受管理全槟体育馆，负责保养、维修和运作。

槟州议员黄顺祥建议，槟城体育理事会可以参考日本在保护运动设施方面的经验，有效地保养槟州的体育设施。“日本在这方面做得很好，我们可以好好学习，因为这些设施通常都耗费不菲，如果没有好好保护，想要使用时往往都必须耗费一笔钱来维修，造成不必要的浪费。”

佳日星有信心 2022年槟街灯全面LED

槟州地方政府委员会主席佳日星有信心槟州在2022年，街灯全面安装发光二极管(LED)。

他是于日前在港仔墘横街与头条路交界处召开记者会时，如是指出。他随后也在该处见证当局进行街灯更换工作，陪同者包括槟岛市议员麦文强。

他说，槟岛地区目前共有3万4104个街灯需更换为LED，这当中有1万7542个街灯由槟岛市政厅负责，另有1万6562个街灯由国家能源公司负责。

他透露，槟岛第一阶段更换LED工程已完成，共有1万7451个街灯已更换为LED，其中槟岛市政厅负责更换7135个街灯、国家能源负责1万316个。

他说，当局会继续在岛内其他地区进行更换街灯工作，而剩余的1万407个街灯预计会在明年完成，并由槟岛市政厅负责更换，而国家能源则负责另外的6246个街灯。

“至于威省地区方面，共有7万1709个街灯需更换LED，其中1万4054个街灯由威省市议会负责，5万7655个街灯则由国家能源负责。”

槟威料耗费7500万令吉

佳日星指出，槟岛地区更换LED街灯工程预计耗费4000万令吉，目前已经耗费1700万令吉；威省地区方面，则预计耗费3500万令吉，目前则已耗费300万令吉。



工作人员展示LED街灯(左)与旧有街灯的区别。

他表示，国家能源已在这项工程上，拨出了3300万令吉拨款予槟岛地区的工程，至于威省方面，则尚未知道拨款数额。

威省市局建筑物装太阳能伏电板

佳日星也提及，威省市政局已锁定所管理的31间建筑物，将安装太阳能伏电板。

他表示，目前国家能源已确定会在



佳日星有信心槟州的街灯在2022年可全面更换为LED。

柏迪路威省市议会办事处、柏迪路体育中心、柏淡路体育中心安装太阳能伏电板。至于其他的建筑物则有待当局进行考量。

他说，在再生能源供应协议(SARE)政策下，威省市议会与国家能源已在5月17日签署合作备忘录，

这也是全国首个地方政府在这项政策下，使用太阳能伏电板来进行减碳项目。

他表示，至于槟岛方面，槟岛市政厅已提呈了15间建筑物安装太阳能伏电板的名单予国家能源，并由国家能源作出决定。

亚依淡区首个免费补习计划 甘榜马来由民众会堂展开

亚依淡区首个免费补习计划正式于甘榜马来由(Kampung Melayu)民众会堂开跑，并提供英文、国语、数学及科学免费补习班，欢迎当地B40群体民众前来申请。

亚依淡区州议员黄顺祥在记者会上说，这是亚依淡选区第一个免费补习班，未来将会视需求而继续在其他地区开办免费补习班。

黄顺祥：减轻B40群体家长负担

他说，一直以来每次给予民众援助都是金钱上的援助，而此次希望藉由免费补习班计划来减轻B40群体父母们的负担。

“很多低收入家庭的孩子们都羡慕其他同学有得补习，所以我们也希望B40家庭的孩子们可以享有额外学习的机会，培育更多优秀的下一代。”

他说，亚依淡是州内最多学校的选区，包括10间小学及6间中学，目前已有许多地区的乡委会询问，而我们会视需求而开办更多免费补习班，满足人民的需求。

“我再次要非常感谢槟城乔治市国际青年商会的倡议，因为单靠选区拨款要照顾到区内全部学生，力量是不足的。”

亚依淡免费补习班是由槟城乔治市国际青年商会及乡村社区管理委员会(MPKK)承担费用，而黄顺祥也会透过选区拨款赞助一台电脑及打印机。

补习班时间表分别为星期一、星期二、星期四及星期六，提供四年级至五年级的国语、英文、数学和科学科目的补习，目前共有来自亚依淡及斯里阿曼小学的30名学生。

“每堂课可以接收大约20名学生，我们希望父母



亚依淡免费补习班获得居民赞扬，中为黄顺祥。

们可以来申请，而负责人将会进行审查是否符合资格。”

黄顺祥也感谢所有愿意挪出时间来教导补习班的老师们，因为每堂课15令吉的津贴，相比起老师在外叫补习所获得的收入少了很多，而这些老师都是靠着热情和责任来教导学生。

方祺胜：透过教育改善儿童未来

亚依淡免费补习班筹委会主席方祺胜说，槟城国

际青年商会筹办这项补习班，除了希望减轻B40群体父母的负担，也希望透过教育，改善他们未来的生活。

“我们希望免费补习班只是个开始，未来我们将会继续与州议员合作，来进行更多有意义的活动。”

有兴趣报名免费补习班可联络方祺胜016-4731971。与会者包括槟城乔治市国际青商会主席吴秀碧等人。



槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM1,000

往生抚恤金



RM1,000

国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200

宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



“为爱拉动”慈善筹款 首长再拨1万支持

槟州首席部长曹观友继5月拨款1万令吉，响应“为爱拉动”慈善筹款活动后，宣布再加码1万令吉，共2万令吉。

他是在出席“为爱拉动”慈善筹款活动，为牧师谢志文拉人力车远征400公里启程首天主持挥旗礼时，作出上述宣布。

上述活动是为槟城伊甸残障服务中心、吉隆坡双福残障自强发展协会筹募运作经费，牧师谢志文为慈善出力，特在今日（6月29日）至7月7日，用9天时间拉动人力车远行400公里，发动“为爱拉动”慈善筹款活动。

槟州首席部长曹观友指出，这项壮举是非常有意义的，且素有“疯狂钢铁侠”之称的牧师谢志文是一步一脚印，共80万步，手拉人力车从槟城远行至吉隆坡。

他说，这是一项不容易的任务，单是人力车就已60公斤重，装有物件的人力车则有100公斤的重量，而他也亲自在挥旗仪式时手拉人力车体验，有感动确实不容易，更何况远征。

他表示，希望在新闻报导宣传下，能够让很多的民众参与捐款，让上述两所慈善机构得以继续运作，帮助更多的弱势群体。而此次的筹款目标为100万令吉。

谢志文拉人力车征400公里

来自槟城，目前定居在泰国清莱的牧师谢志文坦言，手拉人力车远征400公里是个极为挑战的任务，尤其是国内炎热天气，最高可达40度。“只有这样的艰难方式才能触动人心，让民众更踊跃慷慨解囊，帮助有需要的人。”

也是泰国清莱Agape孤儿院创办人的牧师谢志文表示，他在去年就利用75天的时间，从柔佛手拉人力车至泰国清莱，全程长达3000公里。其最高记录是在2017年成功透过上述极限运动来达到1万8000公里，去年则是1万2000公里。

他表示，这是一个极消耗体力的运动，而这趟400公里的远征，他平均每天会远行50公里至60公里之间。

谢志文这远征终点为双福残障自强发展协会，他在7月7日下午3时抵达。

出席者包括：双福残障自强发展协会首席执行官刘



在曹观友挥旗及众人落力打气下，谢志文展开了400公里长征。

琦亮、伊甸残障服务中心董事主席邓敏扬、董事邱继发、总经理戴日进。

即日起接受捐款至8月

上述“为爱拉动”慈善筹款已在5月1日开始接受捐款至8月1日，善心人士可将捐款捐至伊甸残障服务中心户头：EDEN HANDICAP SERVICE CENTRE BERHAD，联昌银行（CIMB）户头号码：8003857542。

所有的捐款若通过支票方式捐出，请在支票背面或网上转账时注明“Rickshaw”

字眼。另一方面，上述两所慈善机构亦征求主要赞助商及各项义款征求。欲知更多详情者，可拨打捐款热线：刘琦亮（Ms Low）016-210 2012、玛德琳（Madelene）013-488 1954。

奥林匹克嘉年华够亲民 参与者感谢主办单位用心

奥林匹克嘉年华获得大马奥理会喻为史上最佳，不只是拥有盛大场面，星光熠熠的传递圣火阵容，最重要的是亲民，让出席者感受到主办单位的用心。

市场经理黄美智（51岁）受访时说，本身与家人一直以来都非常热衷于参加槟城各类型的欢乐跑运动，但奥林匹克嘉年华的家庭欢乐行，是她参加过最棒及最具意义的一次。她说，奥林匹克嘉年华的工作人员都非

常尽责，并确保参与者的安全，而活动场地及道路，也非常清洁，让参与者的印象极佳。

“我希望州政府未来能举办更多类似活动，未来我也会继续带家人们一起来参与这项有益身心，促进家庭感情的活动。”

她也透露，此次携带了一家大小来一同参与奥林匹克嘉年华家庭欢乐行，包括了71岁的妈妈、妹妹及侄女等人，度过了非常开心的一天。



黄美智与家庭朋友一同参加奥林匹克家庭欢乐行，未来会继续参与类似活动。

李俊杰与浮罗池滑JPWK共赏电影

80位电影爱好者在浮罗池滑妇女与家庭发展委员会的邀请下到合您广场的金屏电影院一起观赏“玩具总动员4”。

随着智慧型手机的普遍，家庭成员之间的关系可能没有以前那么紧密。浮罗池滑妇女与家庭发展委员会（JPWK PULAU

TIKUS）与金屏电影院（GSC Cinemas）的赞助，让儿童与家人在一起观赏有趣的电影。

在这场活动中每家庭获得免费电影票，爆米花及饮料之外，还有许多家庭聚集在一起玩得非常开心。



（中间蓝衣）浮罗池滑州议员李俊杰，拿汀蔡秀美（浮罗池滑JPWK主席）与他们的家人一起参与了这场欢乐的电影日。

彭文宝吁减少破坏环境 2021年达致零一次性塑料品

槟城福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝呼吁民众减少使用一次性塑料品，以便槟州在2021年能达致零一次性塑料品，迈向槟城2030绿意州属的愿景。

他是代表槟州首席部长曹观友出席由槟城崇德文教研习会举办的“亚洲美味素食77欢乐爱心园游会”开幕仪式上致辞时说。

他说，从今年开始，槟州政府规定每个星期一零塑料袋政策，并期望在2020年能延伸至从星期一至星期三，然后在2021年达致全槟零一次性塑料品的目标。

“绿意槟州不仅仅是种树而已，也要从各方面着手，减少对环境的污染与破坏。”

他说，许多先进国包括德国、日本及香港等地，都无法

有效的解决一次性塑料对环境造成污染和破坏的问题，因此既然无法解决，那我们就有必要减少使用，降低对环境的污染。

“今天的园游会是项非常有意义的活动，不仅提倡素食，也是凝聚一家人的活动。”

他也希望，崇德文教研习会可以与州政府携手推动爱心社会，进而是人民更快乐，国家更进步。

罗泽胜：提倡素食救地球

大会主席罗泽胜说，今日的园游会的宗旨是希望能推广民众对于健康素食的了解与仪式，因为目前气候变化的问题日益严重，提倡素食也能为地球环保尽一份绵力。

“爱心园游会已举办了多年，今年首次移师到威省大山脚举



“亚洲美味素食77欢乐爱心园游会”全体嘉宾及受惠团体代表合影。

办，人潮比往年还要多。”

“亚洲美味素食77欢乐爱心园游会”活动非常丰富，除了有丰

富的美食摊，还有互动游戏、

儿童填色、保健及身心灵健康区，以及素食环保展览和摄影

展览等等。

与会者包括D Home精神健康协会主席拿督李金源。

macam-macam Berapit精彩纷呈 武拉必新村变年轻了

乔治市艺术节首次进驻新村，“macam—macam Berapit”让大山脚武拉必变年轻了。

首次移师到威省的乔治市艺术节，节目精彩连连，把原本淳朴的新村，摇身一变成为充满艺术气息的打卡热点。

这项乔治市艺术节系列活动之一，汇集包括韩国、阿根廷、意大利及西班牙等国家的艺术家们，表演内容包含马戏团、街头表演、音乐、戏剧及传统艺术表演等，让现场民众

拍手叫好。

王丽丽：艺术节展现新村特色

武拉必区州议员王丽丽表示，新村也有许多特色等待发掘，她希望通过类似的艺术节活动，能够把武拉必新村特色介绍给大众，重新包装新村。

她也说，这项活动不仅有国际艺术家的精彩表演，更有本土文化参与，借着这个平台，本地艺术也能在大舞台上发光



macam-macam Berapit 出席者开心大合照。

发热。

“通过重新包装新村，介绍本地特色如美食和文化技艺等，能够让大家更认识我们住的地方，并且重新爱上自己的家乡。”

沈志强：国家需具备软实力

大山脚区国会议员沈志强指

出，一个国家想要进步，不仅硬性条件要好，还必须具备强大的软实力，在艺术、文化和音乐等方面有所进步。

“我们一直致力于发展经济、肃贪和改革等硬实力，但国家进步也不可忽视软实力。”

因此，他希望有关活动能够继续在当地举办下去，成为一项年度活动，为大山脚注入更多文化艺术气息。

村民感受国际艺术体验

活动中，来自檳城本土的The Penang Dhol Blaste、意大利和西班牙艺术家组成的Su e Giù马戏团、韩国人Lee Seok Won精彩魔术和特技、阿根廷的艺术家所带来的“双胞胎之旅”等，都是在是项活动上一一上演，为民众带来难得的国际艺术体验。



精彩表演让人拍烂手掌。

创新科技展逾5千人赴会 佳日星:槟迈向精明州

槟州房屋发展及地方政府委员会主席佳日星说，槟城首个“创新科技，引领突破”科技展，吸引了全马50间学校以及超过5000人热烈响应，这是历史性的一刻，显示了槟城再度领先。

他是在出席韩江席百年校庆：创新科技展与科技创新者比赛，和《创新突破·引领科技》、创新科技工作室及生物科技室开幕仪式时，如是指出。

他说，槟城2030愿景其目标是要打造槟城为精明州，而上述活动及展览的目标，正符合州政府的意向。

“槟州政府在过去8年设立了不少STEM中心，其中包括耗资2300万令吉的槟城科学圈、2800万令吉的槟城圆顶科学馆、600万令吉的卡巴星学习中心以及1080万令吉的数码图书馆等等。”

“这项展览主要是希望能提供平台给予学生，让他们知悉先进最新及先进的STEAM知识及计划，并鼓励各学校间学生互相交流与学习。”

他强调，要打造槟城为精明及智能州属，不能单靠州政府的努力，各个学府及私人企业，也可一同与州政府配合，来实现精明与智能州的愿景。

汤建华吁学生备战未来



拉玛沙米（中）、佳日星（右二）、雷尔（左二）、黄继樑（左一）及黄智绪一起主持开幕。

韩江三校副董事长拿督汤建华说，韩江中学未来几年将全校执行STEAM教育，即科学（Science）、科技（Technology）、工程（Engineering）、艺术（Art）、数学（Mathematics）。

“我们已于今年初推介STEAM课程，如今又在原本的STEAM科学室添加了创新科技工作室及生物科技室，希望所有的学生都有机会以真正的器材，学以致用，参与STEAM教育。”

他也说，学生必须做好准备面对未来科技发展及工业4.0的时代，并从现在开始培育，跳出传统框架的思维，以面对未来5G时代。

韩中办槟首个创新科技展

工委主席兼韩江中学家协协会主席吴松文指出，为了配合槟州政府欲将槟城打造为精明州的愿景，并培育更多掌握科技与数码技术的人才，韩江中学举办了全槟第一个创新科技展。

“创新科技展有3个主要活动，即科技创新者竞赛（Penang Innovator 2019）、商业展览及工作坊，主要目的是激发学生们对创意思维、团队精神已经对于科学和科技的掌握。”

活动当天出了有学生作品展览，还有由科技公司所举办的展览摊位。此外当天也有许多工作坊让学生们参与，包括编程工作坊、LED手焊工作坊、3D印刷技术工作坊等，让学生掌握及学习时下最新的科技与科学技能。

与会者包括槟州第一副首长拉马沙米、日落洞国会议员雷尔、彭加兰哥打州议员魏子森、韩江三校名誉顾问拿督斯里黄智绪及丹斯里黄继樑等。

学习急救提高家庭安全 “一户一救生员”反应热烈

逾200人参与“一户一救生员”活动，学习急救为家庭安全提高保障。

这项由武拉必区妇女与家庭发展委员会主办，武拉必区州议员王丽丽服务团队、北海救生员协会及威中佛教会青年组协办的“一户一救生员”活动，在威中佛教会举行，活动主要宣导水域安全和指导心肺复苏术。

武拉必选区妇女与家庭发展委员会主席陈观玲代表武拉必区州议员王丽丽致词时说，在急救黄金时间以对的手法救治，往往能够挽回救人一命，这也显得一户一救生员活动，更意义非凡。

“每个家庭都应该至少一个成员掌握急救技巧，因为远水救不了近火，黄金救人时刻一定要好好把握，因为在危急时刻，只有在现场的人能立刻发挥救人功能。”

此外她说，武拉必妇女与家庭发展委员会从成立以来，朝着多元方向，举办过表扬奉献社会的妇女节、世界健康日、安全回家母亲节等活动，以推动社区发展。

“这个月配合家庭日，我们希望这过这个活动，让每个家庭都有至少一位成员掌握救生技能，就可以减少家庭的不幸事件，减少遗憾发生。”

她说，这项活动与本来预计的150名参与者超出许多，这是该团队的一大突破，同时，她也希望武拉必区内有更多类似的活动，让居民们能够在成长中学习。



“一户一救生员”活动 出席者大合照。

堪称为东南亚最大型模型爱好展的“第4届马来西亚微型模型爱好展”，日前在槟城龙城酒店顺利举行，展览共展出了各国上千种微型模型。

槟州旅游发展、艺术、文化及古迹委员会主席杨顺兴指出，世界各地具有规模的模型爱好展，每年都会在英国、日本及德国举行。

他说，随着槟州迈向“槟城2030”愿景，希望通过培养本地创意人才领导槟州，同时也可激励更多人才进入及开拓微型模型爱好模型的领域。

50单位参与

筹委会主席朱焕民指出，这项展览中有约50个单位参与，这包括了日本、韩国、泰国、中国、香港、澳门等地相关厂家，共有9个展览厅。

他说，这些厂商主要是要前来了解本地市场，同时也让微型模型爱好者、收藏家聚集在一起交流。

他表示，这项展览中共分为军事、科幻、高达及汽车摩哆组，其他活动包括角色扮演活动、模型设计比赛，这项模型设计比赛共有500份作品参加。

出席者包括：日本驻槟总领事鹿屋真一郎、槟州旅游、艺术及文化局主任佐纳登等。



马来西亚微型模型爱好展反应佳 杨顺兴：激励更多人才开拓模型领域

杨顺兴日前为“第4届马来西亚微型模型爱好展”主持开幕。



精致的模型，栩栩如生。



喜欢模型爱好者，对这些作品着迷。



模型展里，共分为9个展览厅，而军事模型是其中一个类别。



战斗机模型也在展览会里展出。

வினையாட்டுத் துறையில் வெற்றிப்பெற்ற வீரர்களுக்கு வெகுமதி- முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - மாநில அரசு உள்நாட்டு மற்றும் அனைத்துலக விளையாட்டுப் போட்டிகளில் சிறந்த சாதனைப் படைத்த பிணாங்கு மாநில விளையாட்டு வீரர்களுக்கு பிணாங்கு மாநில சிறந்த விளையாட்டு ஊக்கத்தொகை திட்டத்தின் (ஸ்கிமாஸ்) கீழ் வெகுமதி வழங்கப்பட்டது.

சிறந்த விளையாட்டினை வெளிப்படுத்தி நாட்டிற்கும் மாநிலத்திற்கும் பெருமைச் சேர்ந்த விளையாட்டு வீரர்களைக் கௌரவிக்கும் நிகழ்வினில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவுடன் இணைந்து இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் குன் லிப் சீ, சுற்றுலா, பாரம்பரியம், கலாச்சாரம் மற்றும் கலை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ சுன் இன் மற்றும் பிணாங்கு மாநில விளையாட்டு கவுன்சில் (எம். எஸ்.என்.) இயக்குநர் ஃபிரடெரிக் டான் டெக் அன் கலந்து கொண்டனர்.

இந்நிகழ்வில் இரு பெறுநர்கள் குறிப்பாக கடந்த ஆண்டு அக்டோபர் 6 முதல் 18 வரை அர்ஜென்டினாவின் புவெனஸ் அயர்ஸில் நடைபெற்ற இளைஞர் ஒலிம்பிக் விளையாட்டுப் போட்டியில் கோ ஜின் வெய் மகளிர் ஒற்றையர் பூப்பந்து போட்டியிலும் அமிருல் ஹமிசான் (ஹாக்கி குழுவினர்) போட்டியிலும் தங்கப் பதக்கம் வென்றதற்கு வெகுமதி பெற்றனர். இந்த வெற்றியைத் தொடர்ந்து ஜின் வீக்கு ஸ்கிமாஸ் வெகுமதியாக ரிம30,000-ம் மற்றும் முஹம்மது அமிருல் ரிம4,500 பெற்றுக்கொண்டனர்.

மேலும், கடந்த ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் பேராக்கில் நடைபெற்ற 20-வது மலேசியா காது கேளாதோர் விளையாட்டுப் போட்டியில் (சொப்மா) பிணாங்கு மாநிலத்தை பிரதிநிதித்து சென்ற பிணாங்கு காது கேளாதோர் விளையாட்டு சங்க வீரர்கள் நான்கு தங்கப் பதக்கம், வெள்ளி(7) மற்றும் வெண்கலம்(6) வென்றதை முன்னிட்டு மாநில முதல்வர்



மாநில அரசின் ஸ்கிமாஸ் வெகுமதி பெற்றுக்கொண்ட விளையாட்டு வீரர்களுடன் மாநில முதல்வர் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள்

வெகுமதியாக ரிம49,500-கான மாதிரி காசோலையை எடுத்து வழங்கினார்.

பிணாங்கு உடல் ஊனமுற்றோர் பொழுதுபோக்கு மற்றும் விளையாட்டு சங்கத்தை(பெஸ்ரோன்) சேர்ந்த 19 விளையாட்டு வீரர்கள் பாரா சுகமா போட்டியில் சாதனைப் படைத்து ரிம103,000-கான வெகுமதியைப் பெற்றுக்கொண்டனர்.

“கடந்த 2014 முதல் 2019-ஆம் ஆண்டு வரை உள்நாட்டு மட்டுமின்றி அனைத்துலக அரங்கில் மாநிலம் மற்றும் நாட்டின் நற்பெயரை நிலைநாட்டிய பிணாங்கு விளையாட்டு வீரர்களுக்கு ஸ்கிமாஸ் ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தின் மூலம் ரிம1,023,800 வெகுமதியாக வழங்கப்பட்டுள்ளது ,” என முதல்வர் செய்தியாளர் சந்திப்புக்கூட்டத்தில் கூறினார்.

BANDAR CASSIA, BATU KAWAN

Hijau

E-KOMUNITI

HARGA JUALAN
RM **168,000-**
RM **220,000**

KELUASAN RUMAH :
900 - 1000 kaki persegi

SKOR QCLASSIC 74%

CCC
diperoleh

dua
RESIDENSI
TELUK KUMBAR

KINI ANDA MAMPU
www.pmm.gov.my

HARGA JUALAN
RM **250,000-**
RM **300,000**

KELUASAN RUMAH :
850 - 1000 kaki persegi

JIRAN
RESIDENSI
KAMPUNG JAWA
BUTTERWORTH

HARGA JUALAN
RM **200,000-**
RM **250,000**

KELUASAN RUMAH :
850 - 1000 kaki persegi

Kini dibuka kepada orang ramai.*

* Tertakluk kepada syarat-syarat.

Kini dibuka kepada orang ramai.*

[illegible][illegible][illegible]

ஜார்ச்டவுன் - "மாநில அரசாங்க வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் தொடங்கப்பட்ட ஜாலான் எஸ்பி செல்லையா அருகாமையில் இருக்கும் 'தி ரைஸ்' அடுக்குமாடி வீடமைப்புத் திட்டத்தின் 2,093 உரிமைமையாளர்கள் கூடிய விரைவில் சாவியைப் பெற்றுக் கொள்வர்," என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

கடந்த மூன்று ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் துவக்க விழா கண்ட இத்திட்டம் நிறைவடைவதைக் கண்டு மகிழ்ச்சியடைவதோடு இந்த வீடமைப்புத் திட்டம் ஆடம்பர அடுக்குமாடி குடியிருப்பைப் போல் அனைத்து பொது வசதிகளும் கொண்டுள்ளதை கண்டு பெருமிதம் கொண்டார்.

இந்த மாத இறுதிக்குள் உரிமையாளர்களிடம் வீட்டு சாவி ஒப்படைக்கும் பொருட்டு இத்திட்டத்தின் மேம்பாட்டாளான சிபிகோன் சென்.பெர்ஹாட் துப்புரவுப்பணி மேற்கொள்வதாகவும், அதன் விற்பனை 2,093 வீடுகளில் 99 விழுக்காடு முடிந்துள்ளது என்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் கூறினார்.

ஜார்ச்டவுன் மாநகரின் மையத்தில் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ள இந்த வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டத்தில் குழந்தை மற்றும் பெரியவர்களுக்கென பிரத்தியேகமாக நீச்சல் குளம், உடற்பயிற்சி மையம், விளையாட்டுப் பூங்கா மற்றும் நூல் நிலையம் ஆகியவை கட்டப்பட்டது பெருமைக்குரியது. இந்த பொது வசதிகள் அனைத்தும்

‘தி ரைஸ்’ வீடமைப்புத் திட்டம் ஆடம்பர அடுக்குமாடிக்கு நிகராக நிர்மாணிக்கப்பட்டது - ஜெக்டிப் பெருமிதம்

மாநில அரசின் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வழிக்காட்டலில் இடம்பெறவில்லை மாறாக மேம்பாட்டாளரிடம் இருந்து பெறப்பட்ட பரிசு எனவும்; நாட்டிலே மேற்குறிப்பிட்ட அனைத்து பொது வசதிகளைக் கொண்ட முதல் திட்டமாக இது இருக்கலாம் என கூறினார்.

மேலும் கருத்துரைத்த ஜெக்டிப், மலிவு விலை மற்றும் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட இந்த இரண்டு வீடமைப்புத் திட்டங்களுக்கும் பசுமை கட்டிடம் குறியீடு (ஜி.பி.ஐ) பெற முயன்ற ஜூபிகானின் முயற்சிகளைப் பாராட்டினார். கூடிய விரைவில் மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்டம் தங்கம் மதிப்பீடும் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டத்திற்கு சான்றிதழும் வழங்கப்படும் என அறிவித்தார்.

இந்த சந்திப்புக் கூட்டத்தில் பிணங்கு மாநகர் கழகச் செயலாளர் அட்னான் மொஹட் மற்றும் ஜூபிகான் இயக்குநர்களான லிம் பெங் கியோங் மற்றும் டிக்கன் லிம் கலந்து கொண்டனர்.

பெங் கியோங் சந்தித்தபோது, இந்த மாத இறுதிக்குள் சி.சி.சி (நிறைவு மற்றும் இணக்க சான்றிதழ்) பெறுவதை நாங்கள் இலக்காகக் கொண்டுள்ளோம்," என்று கூறினார்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் மேம்பாட்டாளர்கள் 'தி ரைஸ்' வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கட்டுமானத்தைப் பார்வையிட்டனர்.

பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிறுநீரக சுத்திகரிப்பு மையத்திற்கு ரிம10,000 நிதி ஒதுக்கீடு

புக்கிட் தம்புன் - கடந்த 21 ஆண்டுகளாக இயங்கி வந்த தென் செபராங் பிறை சிறுநீரக சுத்திகரிப்பு மையத்திற்கு பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு ரிம10,000 -ஐ மானியமாக வழங்கினார்.

துணை பிரதமர் வான் அஜிசா வான் இஸ்மாயில் சிப்பாங் அம்பாட் வட்டாரத்தில் அமைந்திருக்கும் இந்த மையத்திற்கு வருகையளித்த போது இந்த மானியத்திற்கான மாதிரி காசோலையை எடுத்து வழங்கினார்.

இந்நிகழ்வில் புக்கிட் தம்புன் மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூய் குன் ஐக், புக்கிட் தெங்கா சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூய் சியாவ்-லியுங், சுங்கை அச்சே சட்டமன்ற உறுப்பினர் சுல்கிஃப்லி இப்ராஹிம், பெர்மத்தாங் பாவ் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நூருல் இசா அன்வர் மற்றும் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரோசாலி முகமட் கலந்து கொண்டனர்.

வான் அஜிசா உரையாற்றுகையில் தனியாருக்குச் சொந்தமான இந்த சிறுநீரக சுத்திகரிப்பு மையம் பரிந்துரைக்கப்பட்ட விதிகள் பின்பற்றுவது அவசியம். அதில் சிறுநீரகவியல் நிபுணர் பணிநியமனம் குறித்தும் தெரிவித்தார்.

"இதற்கு முன்பு சுத்திகரிப்பு மையத்தில் நிபுணர் இருப்பது அவசியம் இல்லை, இருப்பினும் தற்போது சில மையங்களில் விதிமுறைகளைப்



துணை பிரதமர் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் தென் செபராங் பிறை சிறுநீரக சுத்திகரிப்பு மைய நிர்வாகத்திடம் மாதிரி காசோலை எடுத்து வழங்கினர்.

பின்பற்றாததால் மருத்துவ சேவை வழங்குவதில் சில தவறுகள் ஏற்படுவதாக கண்டறிந்தோம். எனவே, சுத்திகரிப்பு மைய அமைப்பதற்கான விதிமுறைகள் கடுமையாக்கப்படுகிறது," என கூறினார்.

இந்த சுத்திகரிப்பு மையம் வசதி குறைந்த பொது மக்களுக்கு சிகிச்சை வழங்கும் நோக்கத்தில் அமைக்கப்பட்டதாக அதன் நிர்வாகி கோ கெங் ஹுவா கூறினார். இந்த மையத்தை நிர்வகிப்பதற்கு ஒரு மாதத்திற்கு

ரிம35,000 நிதி தேவைப்படுகிறது என மேலும் கூறினார். இம்மையத்தில் தற்போது 46 பதிவுச்செய்யப்பட்ட நோயாளிகள் சிகிச்சைப் பெற்று வருகின்றனர்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



சுங்கை பிளாங்கு சட்டமன்ற சேவை மையம் மற்றும் ஜெலுந்தோங் நாடாளுமன்ற சேவை மைய இணை ஏற்பாட்டில் சுகாதார முகாம் நடத்தப்பட்டது. நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் கலந்து கொண்டனர்.



முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற பிளாங்கு2030 இலக்கு மையமாகக் கொண்ட வர்ணம் தீட்டும் போட்டி மற்றும் சுவரொட்டி போட்டியின் வெற்றியாளர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர். இரண்டு போட்டிகளுக்கான தேர்வு நடுவர் குழுவில் சட்டமன்ற உறுப்பினர்களான சிரிலீனா மொஹு, குமரேசன் மற்றும் கிறிஸ் லீ சன் கிட் இடம்பெற்றனர்.



பிளாங்கு பள்ளி உருவாக்கம் கண்காட்சியில்(PENANG SCHOOL MAKER FAIR) 50-க்கும் மேற்பட்ட பள்ளிகள் பிரதிநிதித்து மாணவர்கள் கலந்து கொண்டு பயன்பெற்றனர்.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் ஜார்ச்டவுன் பாரம்பரிய தினக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு நெடுவோட்டத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.



பிளாங்கு காற்பந்து குழுவினர் சரவாக் மாநிலத்தை 6-3 என்ற கோல் வித்தியாசத்தில் வென்று மலேசியா கோப்பை போட்டிக்கு முன்னேறினர்.



ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜோசப் எங் சேவை மைய ஏற்பாட்டில் உள்நாட்டு பழ விருந்தோம்பல் நடத்தப்பட்டது.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon kllee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCOSO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108 04-229 8555

Kalendar Pelancongan

GEORGE TOWN FESTIVAL
PENANG • MALAYSIA

13 JULY / 28 2019

A FESTIVAL FOR EVERYONE

www.georgetownfestival.com George Town Festival

13hb - 28hb Julai 2019
George Town Festival 2019

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2019**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Thaarshenii Kumar, Edmund Lee (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

www.buletinmutiara.com

[f](https://www.facebook.com/buletinmutiara) [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[i](https://www.instagram.com/chowkonyeow) [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[t](https://twitter.com/chowkonyeow) [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

Looking at stiffer penalties for illegal dumping offenders

THE Penang government wants offenders of illegal dumping to be hit hard.

State Housing, Town and Country Planning and Local Government Committee chairman Jagdeep Singh Deo reaffirmed the state's stand that it would not tolerate illegal dumping.

He said he has instructed the legal advisers in Penang to arrange a meeting session not only with the local authorities but also all the agencies such as the Immigration Department, Customs Department, Department of Environment, and the police to discuss ways to bring to book the offenders under more stringent laws.

"We want to join force with them to curb this problem," he told a press conference on June 21.

"We are of the view that sentences which are imposed on the offenders committing illegal dumping should serve as a deterrent," he added.

Jagdeep's comments came following the outcome of a court case where a landowner of an illegal dumpsite in Bukit Teh was imposed a RM2,000 fine.

An illegal factory situated in the vicinity of the dumpsite was also slapped a RM2,000 fine.

According to Jagdeep, besides the maximum fine, the most important thing is to clear the waste which he said should be done by the offender.

"Under the law (local government), there is a provision which says that the person who is found to have committed that offence (illegal dumping) must abate it.

"This comes under Section 82 of the Local Government Act which requires the perpetrator to abate the waste. I believe action will be taken under this section against the perpetrator (Bukit Teh illegal dumping)," added Jagdeep.

Jagdeep also spoke on some of the laws which could be used



(From left) Rozali, Jagdeep and Yew want illegal dumpsite operators to be hit hard.

to punish the perpetrators such as the Section 70 (A) of the Street, Drainage and Building Act 1974, which provides a RM50,000 fine or five years jail.

"Other than that, we also have the Town and Country Planning Act which provides for a fine of not more than RM500,000 or imprisonment term of not more than two years.

"The most serious one of all is Section 29 of the Environmental Quality Act which prescribes for a maximum fine of RM500,000 and a maximum imprisonment term of not more than five years," he said.

Also present were Seberang Perai Municipal Council president Datuk Rozali Mohamud and Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang.

MPSP vows to go after illegal dumpsite operators

THE Seberang Perai Municipal Council (MPSP), which is the biggest municipality in the country, has vowed it would not stop its crackdown on illegal dumping activities.

Council president Datuk Rozali Mohamud said such activities would not be tolerated and that MPSP would go all out by taking action against the perpetrators involved.

He said MPSP fully supported the state government's initiative to take stern action as a deterrent to future offenders.

"We won't stop here and we will make sure those involved will not escape the brunt of the law," he told a press conference after attending a full-council meeting at MPSP headquarters in Bandar Perda on June 21.

Rozali's warning came after the landowner of an illegal dumpsite in Bukit Teh was fined RM2,000 at a Magistrate's Court.

The operator of a nearby illegal factory was also reportedly fined the same amount.

In March this year, a large illegal dumpsite was found in Bukit Teh near Machang Bubok.

The authorities have since launched a major crackdown against those involved.

Rozali also stressed that the council has managed to reduce the number of illegal dumpsites from 2014 till to date.

"Our ongoing efforts have seen much improvement over these years," he added.

Promoting peace through arts

THE Penang government will continue to play its role to uplift arts in a bid to generate economic growth for the state and country.

Chief Minister Chow Kon Yeow said arts is something unique that could promote peace and harmony.

He said it is a form of expression which conveys "emotional messages" from the artist to his or her viewers.

"The arts also covers literature, painting, sculpture and building as it becomes an integral part of human life," he said

in his speech before the opening of "Art for Peace" forum on July 3.

The forum was attended by consul-general of the People's Republic of China in Penang Lu Shiwei, IJM Land Berhad senior general manager (northern region) Datuk Toh Chin Leong, Global Chinese Arts & Culture Society president Prof Lin Xiang Xiong and other guests.

Chow hoped that all the attendees would take the opportunity to enjoy the attractions that Penang has to offer.



PINJAMAN PENDIDIKAN KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG SESI 2019/2020

Permohonan boleh dibuat melalui online mulai
1 JUN hingga 30 OGOS 2019
<http://epp.penang.gov.my>

Sebarang pertanyaan sila hubungi :
Unit Pinjaman Penuntut
Bahagian Khidmat Pengurusan
Pejabat Setiausaha Kerajaan
Negeri Pulau Pinang
Tingkat 29, KOMTAR
10503 PULAU PINANG
Tel : 04-6505541 / 5165 / 5391 / 5599 / 5627
Faks : 04-2613453

Pinjaman Pendidikan Kerajaan Negeri Pulau Pinang diwujudkan pada tahun 1970 bertujuan untuk memberi pinjaman pendidikan tinggi kepada warganegara Malaysia yang lahir atau menerima sebahagian daripada pelajaran mereka di Pulau Pinang.

■ Sijil
■ Diploma
■ Ijazah Sains
■ Ijazah Sastera
■ Sarjana
■ PhD

Media folk let their hair down

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Chan Kok Kuan**

FOR the second year in a row, Chief Minister Chow Kon Yeow held a media night to appreciate the efforts by Penang media practitioners on June 28.

Many of the newsmen were busy snapping Chow's photos when he arrived at about 8.40pm before joining some dancers on stage and singing a Malay number "Seloka Hari Raya".

In staying close to the "Hats On Hats Off" theme, Chow wore a grey shirt and a cap.

In his speech, Chow said he appreciated the dedication and hard work of pressmen when covering events.

He said members of the media have played a pivotal role with their reporting.

"I hope the press members are satisfied with answers given to them during the press conferences. This is because I have tried my best to update the media," he said in his speech.

The guests were also treated to a sumptuous buffet at the grand ballroom.

Many members of media also



A sporting Chow joining some dancers as he sings a Malay number 'Seloka Hari Raya'.

walked away with lucky draw prizes which included two hotel stays, a television set, hotel buffet vouchers, luggage, a foldable bicycle and various electrical and electronic items.

It was also a memorable night as five couples were paired up on stage to perform different roles, ending up with an energetic Gurmandev Singh and a sporting 'Kak Nor' (Norafizan Abd Rahim) emerging as winners to be crowned "King and Queen" of the night.

It was definitely a double joy for Norafizan when she also



bagged the grand prize for the lucky draw – a hotel stay at the E&O Residences in Kuala Lumpur worth over RM1,300!

Also present were Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, executive councillors Phee Boon Poh, Yeoh Soon Hin, Soon Lip Chee, Chong Eng and Komtar assemblyman Teh Lai Heng, who is also the political-secretary to Chow.

This media representative shows she can do more than reporting as she performs during the event.

Deal inked to benefit residents, road users

ASPEN Group has acquired a 29.05-acre land in Air Itam for a residential project that includes communal facilities, service apartments, retail shoplots and a clubhouse.

The Group, which acquired the land from Geo Valley Sdn Bhd, will also be responsible for completing part of the Jalan Bukit Kukus paired-road project.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he was confident that Aspen Group would deliver a good job.

"The paired-road project will greatly benefit residents living in the area especially during peak hours.

"I am sure the Group will be able to deliver its work on schedule," Chow said during the Aspen

Group Hari Raya Open House and the signing ceremony between Aspen Group and Geo Valley Sdn Bhd, held at Aspen Vision City Sales Gallery in Batu Kawan on June 21.

Chow commended the Group for constantly setting new benchmarks to achieve greater heights in project development.

He added that festive open houses have always been a great platform for networking.

Also present were Aspen Group president and chief executive officer Datuk M. Murly and Geo Valley Sdn Bhd executive director Datuk Seri Ooi Boon Seng.

Joining them was Aspen Group executive deputy chairman Datuk Seri Nazir Ariff.

Hotel helps raise funds to buy ambulance

CHARITY can be done through many ways and the "Rock to Rock Run" organised by the Hard Rock Hotel proved that sports can also be used as a means to help the community.

"The run has successfully raised RM70,000 for the 'Ambulance for Life' project. The sum is to help purchase a new ambulance which will be stationed permanently in Batu Ferringhi and managed by the Civil Defence Department," said state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee in his speech at the run held on June 23.

According to the hotel's website, the run was organised to raise funds for the purchase of a new



Soon (in black T-shirt) in a group picture with the volunteers.

ambulance valued at about RM185,000.

The remaining amount will be co-sponsored by the Malaysian Association of Hotels (MAH), Penang Chapter, including the hotels in Batu Ferringhi and Teluk Bahang, as well as from various sponsors.

"I would like to take the opportunity to thank Hard Rock Hotel Penang for your efforts in coming up with this event as well as your

initiative to enhance the well-being of the community in Penang.

"And not forgetting the runners, thank you for your kind contribution and support towards this charitable event," Soon said.

Some 2,000 participants gathered in front of the Hard Rock Hotel as early as 6am to take part in the race which had two categories, competitive run (10.2km) and fun run (3.8km).

A storytelling experience at Family Day 2019

Story by **Eric Thoo**

As the doors swung open, hordes of eager children burst into the hall in excitement, followed by parents who seemed to have developed athlete-like stamina, as they tried to catch and calm their noisy munchkins. Just moments ago, the Dewan Bankuet at Universiti Sains Malaysia (USM) was still, without a sound and looked almost too big for the event. But before you knew it, the hall was transformed and filled with chatter, clatter and restless anticipation for the ensuing storytelling session. I have come to witness the children storytelling session which was one of the main activities for the Family Day celebration on June 15, 2019. The state-level celebration was earlier officiated by Penang Chief Minister Chow Kon Yeow and the event drew some 1,000 participants.

Back at the storytelling session, the children had eagerly dashed to the front rows and surrounded the storytellers. They were also joined by many of their parents. The children were in awe and listened intently as professional storyteller Azhar Ishak animatedly introduced the rich marine life illustrated in his book 'Under The Sea'. The award-

winning children's book author then instructed his audience to do a little role playing and assumed they were the marine animals themselves. The scene was nothing short of fascinating to behold as the family members, adults and children, 'swam' in the hall while mimicking the movements of a jellyfish, shark, sea turtle and more.

It was certainly encouraging to see how the children continued to pay full attention to the next three professional storytellers after Ishak. None of them was distracted by their smart phones and all the parents and guardians eventually joined in to accompany their children when renowned Taiwanese storyteller, Uncle Fat started his session.

What followed must be the most anticipated part of the session - storytelling by the children. A six-year-old girl in an orange dress promptly stepped forward from the crowd. For a moment, she stared blankly while holding the microphone close to her chest with trembling hands, looked helplessly nervous but disarmingly adorable at the same time. When she finally spoke, her voice still trembled but she held her composure and carried on. When her storytelling was done, she was greeted with a thunderous applause and cheers from the



Under the guidance of professional storyteller Umami Sham the first contender bravely finished her storytelling and was rewarded with applause from everyone in the hall.

audience. You could see the light brightened up in the little girl's eyes and I could only imagine how proud her parents must have felt.

Other children storytellers took turns to showcase their different individual style but more importantly, they showed self-confidence which was reinforced by the unreserved encouragement from the audience. During the entire performances, the parents recorded their children's heart-warming moments and took countless photos with their smart phones. The children would



later received trophies on stage during the closing ceremony.

Watching the event as it unfolded before me, I recalled earlier how the crowd had gathered in the hall and it was composed of parents and children that we don't normally see. They were, in fact, Millennial parents and their children, also known as the iGeneration, were the first to be born into a technology-advanced Digital Age. So, one cannot help but wonder - can a real-life interactive activity such as storytelling outdo YouTube's algorithm in grabbing the attention of children today?

YouTube tracks a user's experi-

ence and customizes its web page with a 'watch next' list as according to the user's clicks. If you click on

cat videos, your page will be flooded with many 'suggested' videos on cats. YouTube's algorithm ensures that users are continuously entertained and stayed on the website as long as possible. On the other hand, can traditional family activities stressing on family values such as togetherness, patience and sacrifice hope to compete with technological tools like YouTube, Facebook and Instagram? Perhaps it is timely to ponder such a question as these digital tools are designed to make users addicted to their homepages. The threat from the rapid advancement of modern technology is undeniable and it is ultimately up to the users to utilize it responsibly and ethically. Indeed, parenting in this new age must always be mindful that technology is a double-edged sword that may work for or against parents.

At the end of the session, I took a deep breath in relief, satisfied to learn that children could still find a storytelling session relevant. A ringtone on my mobile phone notified me of an incoming text message from one of the parents, conveying a heartfelt message - "My child was very happy and thank you so much for a wonderful day for all of us."

Penang's gender inclusiveness picking up momentum

THREE months after the official launch of Penang State's Gender Inclusiveness (GI) Policy, the Penang state government, in collaboration with the Penang Women's Development Corporation (PWDC), has organised another Gender Responsive and Participatory Budgeting (GRP) Implementation workshop for its staff at the state level. The two-day workshop (June 18 and 19) organised at Cititel Hotel Penang, was a continuous training episode after the first introductory workshop in May 2019.

The workshop aimed to push forward a better understanding of a substantive implementation of the GI policy. The GRPB methodology, as one of the main mechanisms of the GI policy, was introduced to the participants, in the expectation that it will be incorporated into their respective depart-

mental programmes and projects. Each participating state department was expected to identify a pilot GRPB project or programme in 2019, and draft a relative project plan by the end of the workshop. Currently, as an initial stage, seven state departments, including the five district and land offices in Penang, the Penang State Department of Veterinary Service and the Penang Public Library Corporation (PPAPP) are identified as the main pilot state agencies to implement GRPB, in hope that the approach will expand to the remaining state departments.

The workshop has adopted a participatory and preparatory approach in line with the concept of GRPB, with inputs from respective departments and agencies. The workshop has recorded impressive participation whereby the turnout rate was more than 90% of invited



Group photo of the Gender Responsive and Participatory Budgeting Implementation Workshop.

participants. Besides, the participants included a mixture of both men and women. The involvement of more than 30% of men in this workshop has marked a milestone of including both male and female in gender approaches and discussion within the state government, thus increasing the inclusivity in Penang state.

During the session, the participants were actively engaged in discussion and exchanged comments with each other during the outlining and drafting of the pro-

ject plan. The participants had shown intense commitment and pledged to ensure the realisation of the planned GRPB projects. They have agreed in further engagement with PWDC in terms of the planning, implementation, monitoring and evaluation process. Thus, such commitment has signified the beginning of the GI policy's implementation at the state level.

In a nutshell, the workshop is a testimonial of the Penang State government's effort in promoting

gender equality and inclusiveness in line with the GI policy. The state government has shown respect and appreciation towards the civil servants' inputs and suggestion by adopting the participatory and responsive method of directly involving departmental officials to formulate state programmes and plans. Hence, the state government will continue to expand its effort in institutionalising and incorporating the concept of participatory and inclusivity in its future developmental plan and actions.

Tapping the digital economy

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

EXPERIENCE the latest innovation and technology from around the world.

Take part in competitions, panel discussions, and be amazed with buildings and streets in Penang being transformed into technology showcase sites during the 10-day TECHFEST2020, happening next year.

The inaugural TECHFEST2020, which will be held from Sept 11 to 20 next year, is the exhibition component of the World Congress on Information Technology 2020 (WCIT2020).

The WCIT, which is the largest and the most reputable international event among worldwide IT leaders, will be held from Sept 14 to 16 at Setia SPICE Convention and Exhibition Centre.

The WCIT2020 will be the 24th edition of WCIT and it is returning to Malaysia.

Malaysia last hosted WCIT in Kuala Lumpur in 2008.

National ICT Association of Malaysia (Pikom) chairman Ganesh Kumar Bangah said the Kuala Lumpur WCIT2008 brought in RM8.3 billion of investment to Malaysia.

“We are hoping that the WCIT2020 will bring in RM10 billion of investment to Malaysia.

“We hope that by organising it in Penang, most of that investment will come to Penang.

“We want to showcase how



Chow (centre), Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang (on Chow's left) and the VIPs taking a group photo after the press conference.

digital technology will influence our lives in the next 10 years (2030),” Ganesh told a press conference at Penang Development Corporation (PDC) on June 24.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang was happy to host both the WCIT2020 and TECHFEST2020.

“The state has appointed investPenang to be the lead agency for the WCIT2020. It will be working together with WCIT Sdn Bhd, a company set up by PIKOM, to organise the event.

“As for the TECHFEST2020, we have assigned the Penang Island City Council (MBPP) to be the lead agency to help organise the event, which will be held mainly at the George Town Heritage Sites,” Chow said.

He added that the TECHFEST would remain as a ‘Penang event’ if the state decides

to continue with organising such fest in the future.

“It can be held on the island or the mainland,” he said.

TECHFEST2020 is hosted by the Penang government, co-organised by PIKOM, and enabled by the Communication and Multimedia Ministry and Malaysia Digital Economy Corporation (MDEC).

Malaysia Development Corporation (MDEC) chief operating officer Datuk Ng Wan Peng said the events open more opportunities for people in Penang to be more active in technology development and innovation.

WCIT2020 and Penang TechFest2020 organising committee chairman Chin Chee Seong hoped that the Penang2030 vision would be a success through the events.

On a similar matter, Chow announced the formation of a steering committee for the events.

Among the members of the steering committee were state executive council members Jagdeep Singh Deo, Zairil Khir

Johari, Datuk Abdul Halim Hussain and Yeoh Soon Hin.

For more details, visit www.techfest.my

Great support for China Processing Trade Products Fair

THE 12th China Processing Trade Products Fair (CPTPF) is scheduled to be held at Guangdong Modern Exhibition Centre in China next year on from April 16 to 19.

The upcoming session will further highlight internationalisation and specialisation.

“So far, enterprises from more than 20 countries including Indonesia, Malaysia and Vietnam have signed up to participate in the fair,” state Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said when he launched the 12th China Processing Trade Products Fair Promotion Seminar & Economic Trade Matchmaking Meeting on June 23.

Yeoh added that CTPFP would help improve trade relations between China and Malaysia, besides encouraging investments between both countries.

He said he was also positive that both sides would benefit economically from the trade

products fair.

Also present were Malaysia-China Chamber of Commerce (Penang Branch) committee member Jimmy Ooi and Dongguan Foreign Investment Promotion Centre director, Huang Wenli.

Co-sponsored by the Ministry of Commerce of the People's Republic of China, the State Intellectual Property Office and the People's Government of Guangdong Province China, CPTPF was first established in 2009 as the Guangdong Foreign-Funded Enterprise Products Expo.

It has been held successfully for 11 sessions.

“During the past 11 years, CPTFT has received more than 10,000 enterprise exhibitors and over 1.2 million buyers and visitors.

“CPTPF is mainly aiming at exploring the huge mainland China market, in which the total retail sales of consumer goods reached RM380.87 billion in 2018,” he said.

Chow: Wait for study to determine feasibility of Penang Hill cable car service

THE Penang government will await the feasibility study on the Penang Hill cable car service.

Chief Minister Chow Kon Yeow said in a press conference on June 24 that the advertisement was just an announcement by Penang Hill Corporation (PHC),

calling for a Request for Proposal (RFP) to conduct pre-feasibility study for Penang Hill cable car service.

He was responding to concerns that the hill might not be able to cope with the huge number of visitors if there is the cable car service.

The advertisement announcing the tender stated that the closing date for RFP submission is at noon on July 19.

For further details on the announcement, visit www.penang-hill.gov.my or call 04-8288880 (Tender Unit).

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Law Suun Ting**

ONE of Australia's leading universities, the University of Wollongong (UOW), is set to offer high quality tertiary education in Batu Kawan from next January.

The KDU University College, KDU Penang University College, and KDU College who are members of the Paramount Education are collaborating with UOW on this project.

UOW's wholly-owned subsidiary, UOW Global Enterprises, will be taking up a majority stake in the business and operations of KDU Penang University College.

According to Paramount Corporation Berhad Group chief executive officer Jeffrey Chew, the strategic partnership between Paramount and the UOW will enhance KDU's tertiary education business.

"In 2014, Paramount inked a deal with Penang Development Corporation to purchase 30 acres of freehold land in Batu Kawan.

"The signing has enabled Paramount to build Penang's first university metropolis in this fast-growing district.

"The campus will feature facilities that deliver state-of-the-art university college experience, with a comprehensive range of academic, sports and recreational facilities, creating a live-and-learn, work-and-play environment that stimulates and promotes learning," Chew told a press conference at the KDU Penang University College on July 4.

Chew also stated that by having



Ramasamy (third from left) receiving a portrait of himself from Mastroianni as a memento at the event.

Penang's first metropolis university coming up

a campus at Batu Kawan, which is also home to the growing Batu Kawan Industrial Park, KDU Penang University College would also be able to collaborate with employers to provide students with more opportunities to undertake internships and participate in professional activities.

"Similarly, the staff of KDU Penang will be able to collaborate with the manufacturing and commercial industries nearby to carry out joint research projects, which will bring tremendous benefits to the University College in the long run.

"Programmes can be work-integrated and community-integrated to prepare job-ready graduates and incorporate sustainability as a component of their curricula," he added.

Noel Cornish Am, director & chairman of UOW Malaysia, said UOW desires to make a significant contribution to Malaysian education.

"UOW's global network will contribute to the promotion of Malaysia as the Asean hub for international education.

"We are looking to develop a strong regional engagement with Penang's renowned manufacturing

strengths in electronics, telecommunications and industrial machinery as well as with your rapidly growing services sector and also with your emerging start-up capabilities.

"Our graduates will contribute to the Penang2030 vision of enhancing quality of life, upgrading the economy, empowering civic participation and investing in the environment," Cornish added.

Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy who represented Chief Minister Chow Kon Yeow, said the state did not only want to produce graduates for the sake of

filling up the job market but also thinking individuals.

"Universities should be able to produce individuals who can think critically, not merely to secure a job.

"This collaboration will not only benefit Penang but the northern region as a whole, and I commend the move taken by Paramount to joint venture with UOW," added Ramasamy.

Also present were managing director & group CEO of UOW Global Enterprises Marisa Mastroianni and deputy vice chancellor (Global Strategy) of UOW Prof Alex Frino.

Tuna fish landing industry laudable

THE Penang government's initiative to develop tuna fish landing industry has been met with a positive response from the trawlers.

State Health, Agriculture and Agro-Based Industry Committee chairman Dr Afif Bahardin had been reported as saying the state, through the Fisheries Department, aimed to grow the industry to a further level.

On this, Tanjong Tokong fisherman Rahim Abd Kadir, 42, told Buletin Mutiara in an interview that he fully supported the government's commitment to develop the industry again.



Abdul Jalil.

"The tuna industry is a potential sector to assist the state in its economic growth.

"However, a detailed proposal on the initiative needs to be revealed to ensure a clearer picture. A proper mechanism needs to be in place," he said.

His friend Abdul Jalil Natarhan, 27, agreed with Rahim's views.

"This is a good move by the government as it also helps to increase job opportunities. I appreciate the government's effort but further studies must be done on this," he said.

Another fisherman, Shaari Saud,



Shaari clearing his boat at Tanjong Tokong village is all praise for the state's efforts.

50, also praised the state's efforts but hopes that the state would provide more information related to the industry.

Penang Port Commission (PPC) chairman Jeffrey Chew, in a statement, said PPC was always ready to discuss with the state as well as

entrepreneurs to make this initiative a success.

"We welcome the state's plan," he said.

Mini orchard attraction in Balik Pulau

BOTANICA Mansion, an English mansion built in the early 1880s and restored to be a clubhouse, will soon have an added feature within its premises - a mini superfruit orchard!

Three local companies - JTF&B Group, Goche Corporation and Ironman Trading - have initiated the JT Superfruits which is an initiative to produce superfruits such as figs, gac fruits and finger limes in Penang.

Chief Minister Chow Kon Yeow was delighted to witness the achievement.

"Many locals are not aware that these fruits can be produced locally as they are typically grown on foreign soil.

"This mini orchard will be an added attraction in Balik Pulau. It will also serve as an awareness centre for the local production of superfruits in Penang.

"It is also in-line with the state's Penang2030 vision to modernise and diversify agriculture," he said in his speech after witnessing the launching of the "Penang Kia, Malaysia Boleh!" theme at Botanica Mansion in Bandar Baru Air Putih, Balik Pulau on June 27.

Also present were Governor Tun Abdul Rahman Abbas, his consort Toh Puan Majimor Shariff, Deputy Tourism, Arts and Culture Minister Muhammad Bakhtiar Wan Chik, JTF&B Group Sdn Bhd founder James Tan and local assemblymen.

Penang in support of telemedicine

PENANGITES who require non-emergency services of doctors or advices on various illnesses can consult them via online and also receive their medication at their doorstep through DoctorOnCall.com.my.

Chief Minister Chow Kon Yeow said more than 80 specialists were available to provide consultations via the platform on illnesses such as coughing, flu, fever, skin diseases like Scabies, and long-term illnesses like diabetes, high blood pressure and cholesterol.

"DoctorOnCall (DOC) is a platform providing online health consultation services with doctors who have registered themselves with the Malaysian Medical Council.

"It is Malaysia's first and largest online doctor consultation platform that connects patients via chat, phone and video calls," Chow told a press conference to promote the online service in Komtar on June 12.

"With that, DoctorOnCall will cooperate with the state government to raise the living standard of Penangites to have easy access and affordability to the health services. I believe its services will support the 'Penang Sihat' programme."

Besides providing a channel for a user to speak to a doctor online, purchase medication and has the medication delivered to one's doorstep, the platform will also enable Penangites using the promo code PENANG2030 to enjoy a one-time offer of free consultation with a qualified doctor, 20% discount on all medications and free delivery.

DOC co-founder and director Hazwan Najib, who was also present, said DOC services are currently being provided to three other states, namely Selangor, Perak and Kedah.

For details on the DoctorOnCall online services, visit www.DoctorOnCall.com.my/ or contact 03-84082000.



Abdul Rahman launching the event in the presence of Chow, Bakhtiar (second from right) and Tan (left).

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR CUKAI PETAK LEBIH AWAL

PENGECUALIAN
KHAS

Pemilik petak boleh membayar
cukai petak bagi tahun 2019
sehingga 31 Disember 2019
tanpa dikenakan denda lewat

2 cara
memudahkan
anda untuk membuat
pembayaran

1

Kaunter

Pilih mana-mana kaunter
bayaran yang berhampiran
dengan anda

2

Online

Pembayaran secara atas
talian di
<http://etanah.penang.gov.my>
mulai Januari 2020

Pemilik
petak boleh
membuat
pengemaskinian
nama, alamat surat-
menyurat dan
maklumat lain melalui:

1

Borang NA (2)

Borang boleh diperoleh di
-Kaunter Hasil Pejabat
Daerah & Tanah
-Pejabat Tanah dan Galian
Pulau Pinang

2

Online

Pengemaskinian secara
atas talian melalui PTG Bil di
<http://etanah.penang.gov.my>

Kaunter Bayaran				
Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Betek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang
Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6666 http://spu.penang.gov.my	Tel: 04-548 8915 Fax: 04-539 9549 http://spt.penang.gov.my	Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://sps.penang.gov.my	Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://dtl.penang.gov.my	Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://dbd.penang.gov.my

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang

Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>

Heritage cities' reps share experience at workshop

Story & pix by **Danny Ooi**

ABOUT 40 representatives from the heritage cities in Malaysia, Indonesia, Fiji, Mozambique and Samoa attended a two-day workshop on "Disaster Risk Reduction Strategy" in George Town recently.

The workshop, which was held on June 20-21, dealt mostly with assessing major hazards, implications to heritage and coping capacity to disasters.

The participants came from Malacca and Penang (Malaysia), Semarang Old Town (Indonesia), Levuka Port Town (Fiji), Island of Mozambique and Apia Waterfront (Samoa).

Jointly organised by Unesco Office Jakarta and George

Town World Heritage Incorporated (GTWHI) under the framework of the Malaysian Funds-in-Trust, the workshop also included study visits to Cheah Kongsu and Lim Jetty.

Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen, who was present at the study visit at Lim Jetty on June 21, said he hoped the participants would have gained a better insight and obtained greater knowledge through the sharing sessions and study visits.

"I hope George Town serves as a good example for disaster risk reduction and management because we strive towards inclusivity in our management plans, from government authorities to the local community,"



Gooi (fourth from right) joining residents of Lim Jetty for a group photograph after handing over the fire extinguishers.

he said.

"This workshop, I believe, has enabled heritage cities to learn the best practices of other site managers, their approaches in reducing disaster risks as well as the development of a comprehensive plan by incorporating local communities in the process."

At the function, Gooi handed over fire extinguishers and smoke detectors to Lim Jetty representatives as part of the Community-based Fire Preparedness and Response Strategy Programme for George Town

Unesco World Heritage Site, which was launched by GTWHI on April 27, 2019.

Also present were GTWHI general manager Dr Ang Ming Chee and head of Cultural Unit from Unesco Office Jakarta, Moe Chiba.

Ang said the project has enhanced the participants' capacity in the identification of cultural attributes, hazards, vulnerability, prevention measures, and the establishment of emergency action plans.

"The project has also helped heritage cities foster ties," said

Ang, who was one of the two resource persons for the workshop.

The other was Dr Rohit Jigyasu, programme officer of IC-CROM-ATHAR (Architectural-Archaeological Tangible Heritage in the Arab Region).

Lucky draw to encourage ratepayers settle their assessment tax

RATEPAYERS on the mainland are encouraged to settle their assessment tax to be eligible for the lucky draw organised by the Seberang Perai Municipal Council (MPSP).

MPSP president Datuk Rozali Mohamud said ratepayers had to fulfil certain requirements to qualify for the lucky draw.

"The assessment tax for this year and last year has to be settled in full. The payments must be made during the contest period, from July 1 to Aug 31 this year.

"Payments can be made at MPSP counters, MPSP website or even agents appointed by the council," he told a press conference after the full council meeting at the MPSP headquarters in Bandar Perda on June 21.

A total of 20 prizes are up for grabs, including RM1,000 cash for the first to fifth prizes.

There are also telecommunications equipment and electrical appliances for the sixth to 15th prizes.

Those who pay at the counter would also be entitled to another lucky draw, where they could win five prizes of RM200 each.

"MPSP collected RM87.2 million in assessment tax from Dec 1 last year to Feb 28 this year during the earlier lucky draw contest period," Rozali said.

State aspires to create more world champions in sports

PENANG is looking for another Datuk Lee Chong Wei or Datuk Nicol David to bring honour to the country in sports, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

"We hope to create more world champions from Penang who can make the state and the nation proud.

"I applaud the Penang Table Tennis Association (PTTA) for its initiative to organise this tournament to promote and popularise this sport.

"We have world champions such as Datuk Lee Chong Wei (badminton) and Datuk Nicol David (squash). Hopefully, Penang can produce world champions in table tennis someday.

"The state government will support the efforts undertaken by PTTA to develop table tennis in the state," Chow said during the opening ceremony of the Penang Chief Minister Cup Interschool Table Tennis Championships 2019 on June 22.

He also lauded the parents for encouraging their children



Chow (fourth from left) and other dignitaries present giving the thumbs-up while the participants show their excitement.

to take part in the tournament.

"I used to play table tennis and rugby when I was younger.

"Sport actually helps an individual to boost their self-esteem," he said.

Chow was also seen playing

table tennis with PTTA chairman Datuk Michael Tiah at the event.

A total of 147 teams comprising 347 students from 50 primary and secondary schools in Penang took part in the competition.

The two-day competition was held at the PTTA hall in Macallum Street.

Also present were assemblymen Teh Lai Heng (Komtar) and Daniel Gooi (Pengkalan Kota).

‘Penang School Maker Fair’ a success

Story by **K. Thaarshenii**
Pix by **Nur Amirah Husna Roslan**

THOUSANDS of students from over 50 schools in Penang and other states took part in the “Penang School Maker Fair” hosted by Han Chiang High School recently.

Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, who attended the event, said the schools should prepare more students to be interested in STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) studies.

“Making Maths and Science both fun and interesting helps

the student to do much more than just learn.

“In future, it is clear that most jobs will require a basic understanding of Maths and Science,” Ramasamy said in his speech at the event on June 20 at Han Chiang school compound.

Housing, Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, who was also present, said over the past eight years, the state government has established several STEM centres.

“They are the Penang Science Cluster (RM23 million), Tech Dome Penang (RM28 million, Karpal Singh Penang

Learning Centre (RM6 million) and Penang Digital Library (RM10.8 million).

“STEM education has the power to open their minds to new career opportunities,” Jagdeep added.

A few activities were organised during the fair, such as the Penang Innovator where primary and secondary school students competed with the prototypes they built using their innovative ideas.

Besides visiting the booths set up by many different industry players like Intel, Mouser, SNS Network and Eclimo, and STEM-related associations like Penang Science Centre, Penang Math Platform,



Students working on their projects to be displayed at the Maker Fair.

CREST and Science Explorer, the students also took part in the Scratch Workshop, LED

Soldering Workshop, mBot wrestling and 3D Printing Workshop.



Yeoh (fifth from left) with other invited guests during the launch of outdoor advertising for EPY 2020 on a RapidPenang bus.

Penang kicks off outdoor advertising for EPY2020

OUTDOOR advertising for “Experience Penang Year (EPY) 2020” on bus shelters, Rapid buses and link bikes was launched recently.

State Tourism, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said the launching of EPY2020 was a way to showcase every aspect of Penang’s amazing diversity in culture, heritage, arts, food and so on.

So far, the launch involved 200 link bikes, five bus shelters and five RapidPenang buses.

“The advertising and promotions of EPY2020 will be an ongoing effort for this year as to draw a larger influx of visitors in year 2020,” Yeoh told a press conference during the

launching of outdoor advertising for EPY2020 at Prestige Hotel, George Town on July 2.

“Our tagline ‘The Diversity of Asia’ is a testament to Penang’s rich diversity reflected through its tourism, heritage, culture, vibrant festival, food, modern amenities, splashy seaside excursions and many other aspects which made Penang one of the most memorable places to visit.

“There will be many promotions organised both locally and abroad in the coming months as we gear up to 2020.

“Likewise, the EPY2020 campaign also features an online booking platform, experiencepenang.com.my where Penang’s attractions

are highlighted and tour packages offered at attractive prices.”

To further spice up the EPY2020, Penang is the first state to partner with TikTok in Malaysia for #TikTokTravel as an initiative to promote the campaign.

It includes bespoke filters and stickers plus an online challenge, #experiencepenang which has hit over 20 million views after being launched two weeks ago.

According to Yeoh, tourists who enjoy their stay here would always like to share their positive experiences on social media. This will generate further interest in Penang, especially in view of the country’s focus on Visit Malaysia 2020.



The Malacca-Penang AirAsia inaugural flight being greeted with a water cannon salute.

AirAsia launches direct Penang-Malacca flight

IT was a very happy occasion when the Malacca-Penang AirAsia inaugural flight was launched on July 1 as the passengers were warmly welcomed on arrival at the Penang International Airport.

“Domestically, Penang and Malacca share a lot of similarities when both were jointly listed as Unesco World Heritage Sites back in 2008.

“Through the direct flight the travelling time is shortened tremendously especially for travel and heritage buffs who can now travel to both Penang and Malacca easily,” state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin told a press conference during the launch of the flight at the Penang International Airport.

Also present were Tourism Malaysia Northern Region director Ahmad Husni Ahmad Basri, Ministry of Tourism, Arts and Culture

Penang director Jonathan Freedy, AirAsia government relations director Zamani Mohd Rafique, its North Malaysia government relations manager Kenneth Tan and Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan.

Yeoh said his committee and Penang Global Tourism have been focusing on domestic tourism just as much as the international markets.

“Moreover, this new addition to the list of domestic flights is timely to boost local tourist arrivals for Visit Penang Year 2020, which is being branded as ‘Experience Penang 2020’.”

The Malacca-Penang AirAsia inaugural flight AK6285 on July 1 departed from Malacca at 2.50pm and arrived at Penang International Airport at 4pm, where it was welcomed with a water cannon salute.

报导■黄国伟
摄影■曾国权

不忍海滩惨变垃圾场 “清洁特工队”靠双手带来改变

姐妹花与朋友不忍海滩惨变垃圾场，三人组成“清洁特工队”，想要依靠双手为槟城的海滩带来改变。

最近很流行一句潮语“不是每个英雄都身穿披风”，事实上许多在社会上默默耕耘的小市民，都是推动社会前进的无名英雄。

而在槟岛，就有3名志气相投的姐妹和朋友，既黄锦珊、黄佩雯及雅勒斯陈（译音）在住家附近的峇央珍珠海滩（Pantai Bayan Mutiara）散步时，发现沙滩上许多市民留下的垃圾，因而萌生为海滩大扫除的想法。

于是，她们于去年8月开始，每个星期的周末上午，都会到峇央珍珠海滩收拾遗留在沙滩上的垃圾。

带动志愿者加入

一开始时，周末的沙滩上只有三个小小的身影，默默地把散落沙滩上的垃圾收拾进垃圾袋，这种情况持续了5个月，她们不懈的努力终于迎来回报，那就是终于有人开始注意到她们，并愿意加入一起收拾沙滩“残局”。

直至如今，高峰时更可迎来约15名志愿者一起参与，努力恢复峇央珍珠海滩的美貌。

虽然经过多个月的努力，如今沙滩上还是会见到垃圾，但数量已经大为减少，让她们对未来更具信心，相信总有一天能够把上述海滩的垃圾尽除。

她们希望在未来，有更多人加入她们的行列，为槟城甚至是大地的环境，尽自己小小力量，让地球和海洋远离污染，为后辈留下美丽家园。

“目前我们还在清洁着相同的海滩，希望有一天这里可以一眼望去都没有垃圾的存在，那我们就可以把这项事业，转移到其他海滩上进行，让我们的家园更清洁。”

黄佩雯：保护环境人人有责

黄佩雯受访时笑说，许多人都会认为这是一项吃力不讨好的工作，但她觉得保护环境是一种责任使然，而最开心的是在过程中，能够影响周遭的朋友一起

加入，让她们一起关注环境议题。

“我们一开始只有3个人，但现在已经会有一些不定期前来协助的义工，他们有些是退休人士，有些是一家人和小孩，我们也在海滩旁悬挂布条，邀请志同道合者一起加入我们。”

为了吸引更多加入，她还在面子书上开设“Beach Cleanup Penang”专页，分享在清洁沙滩时的趣事和照片。

她说，志愿者的加入，让她更加坚信自己一直以来的坚持和努力并不白费，而且在她们每周不断地重复清理下，她们发现在沙滩上丢弃垃圾的人士有所减少，这种情况让她感到欣慰。

“可能他们看到我们每个星期都在清理，所以本身在想要丢弃垃圾时，也开始思考自己的行为是否正确，而一些在沙滩上散步的人，看到我们清理海滩，也会自觉把垃圾带走。”

“能够为我们居住的地方带来一些改变，和提高亲朋对保护环境的认知，是我们在做这件事的过程中，最大的收获和最开心的事。”

黄锦珊：做有意义的事很开心

黄锦珊说，清洁沙滩活动有笑有气，和朋友们一起做有意义的事情让她感到开心，但每当拾起垃圾时，都会感到气愤和不解，为何有那么多人忍心破坏环境，把美丽的沙滩弄得面目全非。

无论如何，她还是希望有朝一日能够扭转这种情况，让槟城的沙滩能够成为槟城人的骄傲。

谈及清洁沙滩活动的难忘点滴，她透露，最难忘的是团队发挥创意，发明各种协助清洁任务的小工具，其中就包括了沙滩手推车，有效地加快了她们的工作效率，更让她对大家的创意惊喜万分。

“槟岛市政厅在得知我们每周都会清理海滩后，也给予我们鼓励和帮助，这些点点滴滴，都是我们继续这项工作的动

力。”

对于环境课题，她认为，一个巴掌拍不响，保护环境其实不能单靠地方政府力量，市民也应扮演各自的角色，大家一起努力才能真正改善州内的环境。

“就像我们的清洁海滩活动，少了大家的帮忙我们的进度将会慢很多，但有了大家帮忙，大家带来工具，更有人设计小工具，我们的努力将快很多。”

她也对于槟州政府加大环保政策力度表示欢迎，同时，她认为，进行中的“向一次性塑料说不”运动，是一项很好的尝试，对减少州内的塑料垃圾能够起到很好的效果。

“我们在沙滩上，收到最多的就是塑料垃圾，其中吸管更是随处可见。”

清理沙滩之余，也能欣赏美丽的海景。



“清洁特工队”其中2名发起人是姐妹花，左为黄锦珊及右为黄佩雯。

每周末早上清理海滩

“槟城海滩清洁小组”每个周末都会组织清理海滩运动，活动从上午7时30分至9时30分两小时，有意加入他们，可以留意面子书“Beach Cleanup Penang”专页。

“清洁特工队”邀请大家一起为保护环境出一分力。



大家一起来清理海滩，还沙滩一个清洁的环境。

